



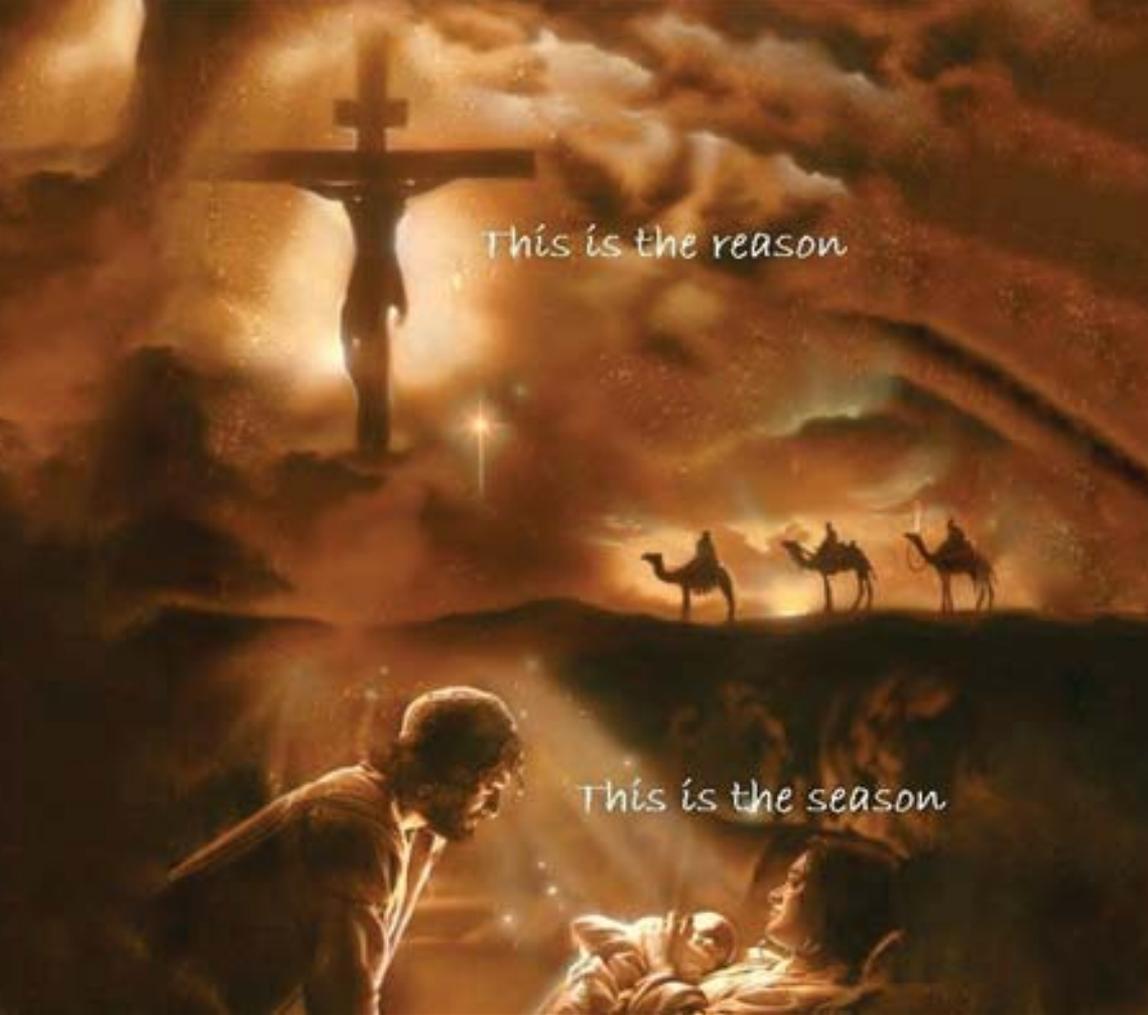
# தூதன்

தூதன் 34

டிசம்பர் 2025

தூது 11

அவள் ஒரு குமாரசைப் பெறுவாள், அவருக்கு இயேசு என்று பேரிடுவாயாக; ஏனெனில் அவர் தமது ஜனங்களின் பாவங்களை நீக்கி அவர்களை இரட்சிப்பார் என்றான். மத் 1:21



தென்னிந்தியத் திருச்சுபை - தமிழ் சுபை - துபாய்

# தென்னிந்தியத் திருச்சபை தமிழ் சபை - துபாய்

சபை போதகர் மடல்	01
ஆயரம்மா மடல்	05
.புணைரா போதகர் மடல்	07
ஆயரம்மா மடல் - .புணைரா	10
இராஸ் அல் கைமா - போதகர் மடல்	12
ஆயரம்மா மடல் - இராஸ் அல் கைமா	15
செயலர் மடல்	17
நீங்கள் கிறிஸ்தவரா!	20
திருச்சபை ஜெபநாள்	21
வேதவினா போட்டி	24
தெரிந்துகொள்வோம்	27
Health Tips	29
தமிழ் வேதவகுப்பு - சிறுவர் பகுதி	34
Children's Corner	36
Birthday Celebrants	43
Wedding Anniversary	47
ஆராதனைப் பாடல்கள்	50
Nothing Happens by Accident	51

P.O.Box: 8785, Dubai. Mob: 050-5533645

Email: [office@csitamilparishdubai.com](mailto:office@csitamilparishdubai.com) - Website: [www.csitamilparishdubai.com](http://www.csitamilparishdubai.com)

# சபை போதகர் மடல்

அன்பானவர்களே!

ஆண்டவராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் இனிய நாமத்தில் திருச்சபை மக்கள் யாவருக்கும் எனது அன்பான கிறிஸ்து பிறப்பின் நல் வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். இவ்வருடம் முழுவதும் நம்மைப் பாதுகாத்து வழிநடத்தி வந்த தேவாதி தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரம். சபை ஊழியங்களை நிறைவாக செய்துவரும் நிர்வாகஸ்தர்கள் மற்றும் EC அங்கத்தினர்கள் அனைவரையும் அன்புடன் வாழ்த்துகிறேன். :புஜைரா, மற்றும் இராஸ் அல் கைமா சபைகளில் நடைபெறும் ஊழியங்களுக்காகவும் ஆண்டவரைத் துதிக்கிறேன்.

கடந்த மாதத்தில் ஊழியங்களை கர்த்தர் ஆசீர்வதித்து வழி நடத்தினார். குறிப்பாக, Dubai, Ras Al Khaima மற்றும் Fujairah சபைகளில் நடைபெற்ற Harvest Festivals, மற்றும் Camp Ministry - Christmas Programme, சிறப்பாக நடைபெற ஆண்டவர் உதவி செய்தார். சபை ஊழியங்கள், Prayer Cell Ministries ஆகியவற்றில் பங்கு பெற ஆண்டவர் உதவி செய்தார். ஊழியங்களை உண்மையாய் செய்துவரும் பொறுப்பாளர்கள் மற்றும் தன்னார்வ உதவியாளர்கள் அனைவருக்கும் நன்றி கூறுகிறேன்.

புதிய மாதத்தைக் காண ஆண்டவர் அருளிய கிருபைகளுக்காக கர்த்தருக்கு ஸ்தோத்திரம். தொடர்ந்து சபையையும், சபையின் ஊழியங்களையும் ஆண்டவர் ஆசீர்வதித்து வழி நடத்துவாராக. குறிப்பாக இம்மாதத்தில் நடைபெறும் Carol Service, Christmas Tree Programme மற்றும் Christmas பண்டிகை ஆயத்தங்கள் ஆசீர்வாதமாக அமைய ஜெபம் செய்வோம். சபையின் CDA Approval-க்காகவும் நாம் தொடர்ந்து ஜெபிப்போம்.

நவம்பர் 30ம் தேதி முதல் நாம் வருகையின் (Advent) நாட்களுக்குள்ளாக பிரவேசித்திருக்கிறோம். கிறிஸ்து பிறப்பின் நாளுக்கு முன்னதாக நான்கு வாரங்கள் வருகையின் வாரங்கள் என அனுசரிக்கிறோம். இவ்வாரங்கள் நாம் கிறிஸ்து பண்டிகையை சிறப்பாக ஆசரிக்க நம்மை ஆயத்தப்படுத்தும் நாட்களாகும். எப்படி ஈஸ்டர் பண்டிகை ஆசரிப்பதற்கு முன்னதாக நாற்பது நாட்கள் தபசு (Lent) நாட்களாக ஆசரித்து நாம் நம்மை ஆயத்தப் படுத்துகிறோமோ அதுபோல இந்த நான்கு வாரங்கள் கிறிஸ்து

பிறப்பின் பண்டிகையை ஆசரிக்க நம்மை ஆயத்தப்படுத்துகிறது. மட்டுமல்லாது, வருகையின் காலம் நாம் நம்மையும், பிறரையும் இரண்டாம் வருகைக்கென்று ஆயத்தப்படுத்தும் நாட்களாகும். இவ் வருகையின் காலம் நம் அனைவருக்கும் ஆசீர்வாதமாக அமைய ஆண்டவர் கிருபை செய்வாராக. இம் மாத வாக்குத்தத்த வசனத்தை தியானிப்போம்.

**தேவனாலே கூடாத காரியம் ஒன்றுமில்லை. லூக்கா 1:37**

**Luke 1:37 - For with God nothing shall be impossible. Luke 1:37**

நண்பர் ஒருவர் இருந்தார். ஒருநாள் தன்னுடைய வளர்ப்பு நாயோடு ஏரிக்கரையில் வாக்கிங் சென்றார். அப்பொழுது ஒரு சிறு குச்சி ஒன்றை எடுத்து அதை ஏரியில் வீசி விட்டு நாயை எடுத்து வரச் சொன்னார். அது வேகமாக ஏரி தண்ணீரில் நடந்து சென்று குச்சியை எடுத்து வந்தது. அவருக்கு ஆச்சரியமாக இருந்தது. அவரால் நம்பவே முடியவில்லை. திரும்பவும் ஒருமுறை அதேபோல் குச்சியை வீசிவிட்டு எடுத்துவரச் சொன்னார். அது அப்படியே வேகமாக நடந்து சென்று எடுத்து வந்தது. இதை யாரிடமாவது சொன்னால் நம்பமாட்டார்கள் என நினைத்து மறுநாள் தன்னுடைய பக்கத்து வீட்டுக்காரரை அழைத்து வந்தார். அதே போல் குச்சியை எடுத்து வீசினார். நாயை எடுத்துவரச் சொன்னார். அதுவும் முந்தைய நாள் போலவே தண்ணீரில் நடந்து சென்று எடுத்து வந்தது. இப்பொழுது பக்கத்து வீட்டுக்காரரிடம் “ஏதாவது வித்தியாசமாக தெரிகிறதா?” என்று கேட்டார். அப்பொழுது பக்கத்து வீட்டுக்காரர் சொன்னார், ”ஆமாம், உங்கள் நாய்க்கு நீச்சல் தெரியாது என்பதை புரிந்து கொண்டேன்” என்றார்.

ஆம், அன்பானவர்களே! நாமும் நம்முடைய வாழ்விலே ஆண்டவரின் அற்புதங்களை உணராமல் தான் இருக்கிறோம். ஆண்டவர் செய்து வரும் நன்மைகளை நினையாமலும், அவரது மேன்மையான செயல்கள் மீது நம்பிக்கை கொள்ளாமலும் இருக்கிறோம். நம்முடைய தியானத்திற்கென்று தெரிந்து கொண்ட வேத வசனம் லூக்கா 1:37 “தேவனாலே கூடாத காரியம் ஒன்றுமில்லை” என்று சொல்கிறது. குறிப்பாக இறைவன் மனிதனாக கன்னி மரியாளின் வயிற்றில் பிறந்தது தேவனுடைய வல்லமைக்கும் மகத்துவங்களுக்கும் அடையாளமாக காணப்படுகிறது. இறைவன் மனிதனாக வந்த தாழ்மை, மனிதனை இரட்சிக்க இறைவனின் தியாகம், ஆண்டவர் மனிதர் மீது கொண்டுள்ள அன்பின் ஆழத்தைக் காண்பிக்கிறது. இவைகளை நமக்கு நினைவுபடுத்தும் பண்டிகையாக கிறிஸ்து பிறப்பின் பண்டிகை காணப்படுகிறது. இவ்வசனம் கற்றுத்தரும் சத்தியத்தை ஆழமாக தியானிக்கலாம்.

முதலாவது..

## 1. இறைவன் எல்லாம் வல்லவர். God is Omnipotent.

**Luke 1:37 - “தேவனாலே கூடாத காரியம் ஒன்றுமில்லை என்றான்.”**

மரியாள் இருந்த வீட்டில் தேவதூதன் பிரவேசித்து மரியாளுக்கு மங்கள வாக்கு சொல்கிறார். “கிருபை பெற்றவளே வாழ்க, கர்த்தர் உன்னுடனே இருக்கிறார். ஸ்திரீகளுக்குள்ளே நீ ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவள்” என்றான். மரியாள் கலங்கி இந்த வாழ்த்துதலைக் குறித்து சிந்தித்துக் கொண்டிருந்தாள். தேவதூதன் மரியாளிடம் “நீ கர்ப்பவதியாகி ஒரு குமாரனைப் பெறுவாய். அவருக்கு இயேசு என்று பேரிடுவாயாக” என்றான். மரியாளும் தேவ தூதனிடம் “இது எப்படியாகும்? புருஷனை அறியேனே” என்கிறாள். அப்பொழுது தேவதூதன் பரிசுத்த ஆவி உன்மேல் வரும். உன்னதமானவருடைய பலம் உன்மேல் நிழலிடும் - “தேவனாலே கூடாத காரியம் ஒன்றுமில்லை” என்று மரியாளின் சந்தேகங்களை தீர்த்துவைக்கிறார். மரியாளுக்கு ஏற்பட்ட இந்த சந்தேகமானது எல்லாருக்கும் ஏற்படக்கூடியது தான். ஏனென்றால், ஒரு ஆணின் துணையில்லாமல் ஒரு பெண் கர்ப்பந்தரிப்பது என்பது அன்று கனவிலும் நினைத்துப்பார்க்க முடியாதது. இன்றைய நவீன மருத்துவ முறை இது சாத்தியம் என்று நிரூபிக்கிறது. ஆண் ஒருவரின் தொடர்பு இல்லாமல் பரிசுத்த ஆவியின் வல்லமையினால் மரியாள் கர்ப்பவதியானது தேவனால் கூடாத காரியம் ஒன்றுமில்லை என்பதை நிரூபிக்கிறது. மத்தேயு 19:26 ல் “தேவனாலே எல்லாம் கூடும்” என்று வாசிக்கிறோம். நம் வாழ்விலும் நாம் நினைப்பதற்கும் வேண்டிக் கொள்வதற்கும் அதிகமாகச் செய்ய தேவனால் கூடும் என்ற நம்பிக்கையை இந்த வசனம் நமக்குத் தருகிறது.

இரண்டாவது..

## 2. இறைவன் எல்லாம் அறிந்தவர். God is Omniscient.

**லூக்கா 1:30 “மரியாளே பயப்படாதே, நீ தேவனிடத்தில் கிருபை பெற்றாய்”**

தேவதூதனின் வாழ்த்துதலை கேட்டு கலக்கமடைந்த மரியாளின் சிந்தனைகளை ஆண்டவர் அறிந்திருந்தார். எனவேதான், “பயப்படாதே: நீ தேவனிடத்தில் கிருபை பெற்றாய்” என்று மரியாளின் பயங்களை நீக்குகிறார். திருமணத்திற்கு முன்பே கர்ப்பந்தரித்தால் ஒரு பெண்ணிற்கு ஏற்படும் துன்பங்களையும் அறிந்திருந்த ஆண்டவர் துன்ப நேரத்தில் துணை நிற்க மரியாளுக்கு உறவினராகிய எலிசபெத்தை நியமிக்கிறார். நம்முடைய வாழ்விலும் கூட நாம் பல நேரங்களில் நம்மை புரிந்து கொள்ள யாருமில்லை, நம்முடைய கஷ்டங்களும், வேதனைகளும் யாருக்கும் புரிவதில்லை என்று கலங்கி நிற்கிறோம். ஆனால், நாம் ஆராதிக்கும் தேவன் நம்மை அறிந்திருப்பவர். நம் கஷ்டங்களை புரிந்து கொள்பவர் என்பதை இவ்வசனம் நமக்கு கற்றுத் தருகிறது.

தாவீது தன்னுடைய அனுபவத்தில் சொல்லும் போது “கர்த்தாவே, நீர் என்னை ஆராய்ந்து அறிந்திருக்கிறீர். என் உட்காருதலையும் என் எழுந்திருக்குதலையும் நீர் அறிந்திருக்கிறீர்: என் நினைவுகளை தூரத்திலிருந்து அறிகிறீர்.” (சங்கீதம் 139:1,2) என்று சொல்கிறார். சங்கீதம் 147:5 ல் “அவருடைய அறிவு அளவில்லாதது.” என்று வாசிக்கிறோம். நமது ஆண்டவர் அனைத்தையும் அறிந்திருப்பவர். நிச்சயமாகவே நமது தேவைகளில், சூழ்நிலைகளில் உதவி செய்ய அவரால் கூடும் என்ற நம்பிக்கையை இந்த வசனம் நமக்குக் கற்றுத் தருகிறது.

மூன்றாவதாக..

### 3. இறைவன் எங்கும் இருப்பவர். God is Omnipresent.

**லூக்கா 1:31,32.** “இதோ, நீ கர்ப்பவதியாகி ஒரு குமாரனைப் பெருவாய், அவருக்க இயேசு என்று பேரிடுவாயாக. அவர் பெரியவராயிருப்பார், உன்னதமானவருடைய குமாரன் என்னப்படுவார்.”

இறைவன் மனிதனாக வந்துவிட்டால் இறைவனின் இடம் காலியாகி விடுமா? இல்லை. ஆண்டவர் பிதாவாக, குமாரனாக, பரிசுத்த ஆவியாக எப்பொழுதும் நம்மோடு இருப்பவர் என்பதை வேதம் தெளிவாக நமக்குச் சொல்கிறது. ஏசாயா தீர்க்கன் சொல்லும் போது “இதோ ஒரு கன்னிகை கர்ப்பவதியாகி ஒரு குமாரனைப் பெறுவாள். அவருக்கு இம்மானுவேல் என்று பேரிடுவார்கள். இம்மானுவேல் என்பதற்குத் தேவன் நம்மோடிருக்கிறார் என்று அர்த்தமாம்” (மத்தேயு 1:23) என்று வாசிக்கிறோம். சங்கீதக்காரன் தாவீது சொல்லும் போது “நான் வானத்திற்கு ஏறினாலும், நீர் அங்கே இருக்கிறீர். நான் பாதாளத்தில் படுக்கை போட்டாலும் நீர் அங்கேயும் இருக்கிறீர்” (சங்கீதம் 139:8) என்கிறார். பவுல் அப்போஸ்தலர் சொல்லும் போது “அவர் எல்லார் மேலும், எல்லாரோடும், உங்கள் எல்லாருக்குள்ளும் இருக்கிறவர்” (எபேசியர் 4:6) என்கிறார். இவ்வசனங்களின்படி ஆண்டவர் எப்பொழுதும் நம்மோடு இருக்கிறார். அவர் ஒருபோதும் நம்மை கைவிட மாட்டார் என்ற நம்பிக்கையை நாம் பெறுகிறோம்.

ஆம், அன்பானவர்களே, நமது ஆண்டவர் எல்லாவற்றையும் செய்ய வல்லவர். ஒன்றுமில்லாமையிலிருந்து இந்த உலகத்தையும், உலகத்திலுள்ள எல்லாவற்றையும் படைத்த அவர் நம் வாழ்விலும் அற்புதங்களையும், அதிசயங்களையும் செய்ய வல்லவர். நம்மை அறிந்திருக்கும் ஆண்டவர் நாம் கூப்பிடும் நேரங்களில் நமக்கு ஓடிவந்து உதவி செய்வார். நமது கடினமான சூழ்நிலைகளிலும் நம்முடன் இருப்பார். நம்மை ஆசீர்வதித்து பாதுகாத்து நடத்துவார். ஆண்டவரை உறுதியாய் விசுவாசிப்போம். உண்மையாய்த் தேடுவோம். நிச்சயமாகவே அவர் நம்மை ஆசீர்வதிப்பார். ஆமென்.

கிறிஸ்துவின் பணியில்

Rev.K.சுதாகர்.

சபை போதகர்/தலைவர்.

# ஆயரம்மா மடல்

## மரியாளின் ஜெபம்

இனம் புரியாத வேதனைகளும், ஏன் இப்படி நடக்கிறது என்று புரியாத சூழ்நிலைகளும் நம்மைத் தாக்கும்போது நாம் தேவ திட்டத்தின் மையத்தில் இருந்தால், இவைகள் நமது ஆசீர்வாதத்திற்காகவும், நம்மை ஆசீர்வாதத்தின் வாய்க்காலாய் மாற்றவுமே என்று தான் நினைக்க வேண்டும். நம்மை விடக் கூடுதல் பிரச்சனைகளை கடந்து வந்தவள் தான் இயேசுவின் தாயாகிய மரியாள். எனவேதான் அவள் “ஸ்திரீகளுக்கள்ளே ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவள்” என்று அழைக்கப்பட்டாள். மரியாளுக்கு ஏற்பட்ட பிரச்சனைகளை எப்படி ஜெபத்தினால் மேற்கொண்டாள் என்று பார்ப்போம்.

## மரியாள்

தாவீதின் குமாரனாகிய நாத்தானின் வம்சத்தில் வந்த ஏலியின் குமாரத்திதான் மரியாள் (அர்த்தம் - கிளர்ச்சி). அவள் யோசேப்பு என்னும் புருஷனுக்கு நியமிக்கப்பட்டிருந்தாள். அதாவது எபிரேய வழக்கத்தின்படி திருமண சட்ட ரீதியான முறைகள் முடிவு பெற்றிருந்தன. அவர்கள் தங்களது திருமணத்திற்காக காத்திருந்த காலம்தான் மரியாள் பல வித பிரச்சனைகளையும் சந்திக்க நேர்ந்தது. ஆனாலும் தேவன் யோசேப்பிடம் பேசி மரியாளை பிரச்சனைகளிலிருந்து காப்பாற்றினார். மரியாளின் ஜெபத்தினால் மரியாள் தாங்கப்பட்டாள்.

### 1) தாழ்மையாக ஏறெடுத்த ஜெபம் :-

மரியாள் திருமண வாழ்வில் கூடி வருமுன்பே தேவனால் அனுப்பப்பட்ட காபிரியேல் என்னும் தூதன் அவள் வீட்டிற்கு வந்து அவளை வாழ்த்தி, பரிசுத்த ஆவியானவர் உன்மேல் வந்து நிழலிடும் போது நீ கர்ப்பவதியாகி ஒரு குமாரனைப் பெறுவாய். அவருக்கு இயேசு என்று பெயரிடுவாயாக என்றார். தேவன் மனுக்குலத்தின் சொந்த பாவத்திற்குப் பரிகாரமாகத் தமது சொந்த குமாரனையே உலகத்திற்கு அனுப்பத் தீர்மானித்தபோது அவரை ஒரு கன்னியின் வயிற்றில், ஸ்திரீயின் வித்தாகப் பிறக்க வைக்க வேண்டும் என்பது அவரது திட்டம். அந்நாட்களில் தங்கள் வயிற்றில் பிறக்க இஸ்ரவேலில் அநேகக் கன்னியர்கள் காத்திருந்தார்கள். ஆனால் தேவனது கண்களோ மரியாளைத் தான் கண்டது. தேவதூதன் சொன்னதுமே, மரியாள் எதுவுமே கேட்காமல் முழங்காற்படியிட்டு இதோ நான் ஆண்டவருக்கு அடிமை என்றாள். தன்னைத் தாழ்த்தி தாழ்மையுடன் அந்த ஆசீர்வாதத்தை ஜெபத்துடன் பெற்றுக் கொண்டாள்.

## 2) தாய்மைக்கு ஆயத்த ஜெபம் :-

காபிரியேல் தூதன் மரியாளிடம் வாழ்த்து செய்தியைக் கூறியவுடன் மரியாள் கலங்கினாள். அவள் பயத்தைப் புரிந்து கொண்ட தூதன், “பயப்படாதே, நீ தேவனிடத்தில் கிருபை பெற்றாய்” என்று கூறி இயேசு எப்படிப்பட்டவர் என்று கூறி விளக்கினார். புருஷனை அறியேனே எனக் கேட்டாள். அதற்கும் தேவதூதன், பரிசுத்த ஆவியானவர் உன் மேல் நிலிக்கும்போது இது நடக்கும் என்றார். தேவனால் கூடாத காரியம் ஒன்றுமில்லை என்கிறார். அதை மரியாள் முழுவதுமாக விசுவாசித்தாள். மரியாள் கன்னிப் பெண் என்பதால் அவருக்கு சிறிய அச்சம் இருந்தது. எனவே தேவன் யோசேப்பையும் மரியாளை சேர்த்துக் கொள்ளும்படி செய்தார். அவளின் தாய்மையை இருவருமாக தாங்கும்படி ஏற்பாடு செய்தார். மரியாளுக்கு குழந்தை வயிற்றிலிருக்கும் போது அவளின் பயத்தை நீக்க எலிசபெத்தை சந்திக்க ஏற்பாடு செய்தார். குழந்தை பிறக்கும் போதும் சந்திரத்தை ஆயத்தம்பண்ணி யோசேப்பே பிரசவம் பார்க்கும்படி செய்தார். தாய்மை அடைந்தவுடன் ஜெபித்தாள், ஜெயத்தைப் பெற்றாள்.

## 3. தன்னையே அர்ப்பணித்த ஜெபம் :-

காபிரியேல் தேவதூதன் சொன்னவுடன் தன் வாழ்க்கையையே அர்ப்பணித்தாள். தன்னையே வெறுமையாக்கி நான் உமது அடிமை என்றாள். இந்த காரியம் யோசேப்புக்கு தெரிந்தால் என்னவாகும் என்று எண்ணி அச்சம் இருந்தாலும் கடவுள் பார்த்துக் கொள்வார் என்ற நம்பிக்கையுடன் தன்னை அர்ப்பணித்தாள். மரியாள் கர்ப்பவதியானவுடன் தனியாக இருந்திருந்தால் அந்த சமுதாயத்தினர் அவளை அவமானத்திற்கு ஆளாக்கி இருக்கலாம். ஆனால் தேவதூதன் மரியாளையும் யோசேப்பையும் கூடிவாழச் சொன்னவுடன் அவர்கள் இருவருமே அதனை ஏற்றுக் கொண்டனர். அதனால் அவர்கள் மூலம் தேவத்திட்டம் நிறைவேறியது. குழந்தை பிறந்தவுடன் சாஸ்திரிகள் தூர தேசத்திலிருந்து குழந்தையை பணிந்து காணிக்கைப் படைத்தனர். மேய்ப்பர்கள் குழந்தையைப் பார்க்க வந்தனர். அத்தகைய பாக்கியம் யோசேப்பு-மரியாள் தம்பதிக்கு கடவுளால் அருளப்பட்டது.

நாமும் நம்முடைய வாழ்வில் தேவத்திட்டங்களை உணர்ந்து தாழ்மையோடு அவைகளை ஏற்றுக் கொண்டு, சூழ்நிலைகளை எதிர் கொள்ள நம்மை அர்ப்பணித்து ஜெபிப்போம். கர்த்தர் நம்மையும் நினைத்து, ஆசீர்வதித்து, நன்மையாகவே நடத்துவார். ஆமென்.

கிறிஸ்துவின் பணியில்  
திருமதி. ஸ்மைலி சுதாகர்  
ஆயரம்மா, துபாய்.

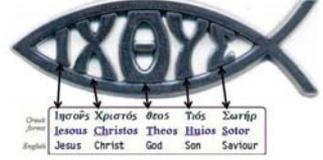
# ஃபுஜரா போதகர் மடல்

கற்போம் கிரேக்கம் - 10

கிரேக்க மொழியின் ஒன்பதாம் எழுத்து

Iota I, I - கிரேக்க எழுத்துக்களின் ஒன்பதாம் எழுத்து, இது ஆங்கில எழுத்து I, i க்கு ஈடானது.

The Ichthys ("Fish"): An Acronym



**வார்த்தை**

Iησοῦς - ஐயேசுஸ் கிரேக்கப் பெயர் இயேசு கிறிஸ்துவின் அராமெய்/ எபிரெய பெயரான யேஷுவா (יֵשׁוּעַ) என்பதாகும். **இரட்சிப்பை அளிப்பவர்** என்ற பொருள். ஆரம்ப கால கிறிஸ்துவம் அநேக பாடுகளை, போராட்டங்களை கடந்து வந்தது. அதில் குறிப்பாக கிறிஸ்துவர்கள் துன்புறுத்தப்பட்டார்கள். அப்போது கிறிஸ்துவர்கள் இயேசுவின் நாமத்தில் கூட பயன்படுத்திய வார்த்தை ἰχθύς ICHTHUS - இக்தூஸ் என்ற சொல்லின் பொருள் **மீன்** என்பதும், அது பெயர் மட்டும் அல்ல. இது ஒரு சுருக்கச்சொல். கிரேக்க மொழியில் உள்ள **இயேசுஸ்-I**, **கிறிஸ்தோஸ்-CH**, **தெஓயியோஸ்-THU**, **சோதேர்-S** என்ற சொற்றொடரின் முதல் எழுத்துகளை இணைத்துப் பெற்றது. இதன் அர்த்தம்: **இயேசு கிறிஸ்து, தேவனுடைய மகன், ரட்சகர்**. இந்த மொழித் தந்திரத்தை முன்னைக் கிறிஸ்துவர்கள் தங்களை எதிர்த்த துன்புறுத்தல்களின் நடுவில் தங்கள் விசுவாசத்தை ரகசியமாக வெளிப்படுத்துவதற்காகப் பயன்படுத்தினர். **இக்தூஸ்** அல்லது **கிறிஸ்தவ மீன் சின்னம்**, ஆரம்ப கிறிஸ்தவர்கள் பயன்படுத்திய மிகப் பழமையான விசுவாசச் சின்னங்களில் ஒன்று. துன்புறுத்தலின் காலங்களில் ரகசிய அடையாளமாகவும், வேதத்தில் ஆழமாகப் பதிந்த சின்னமாகவும் இது பயன்பட்டது.

## 1. துன்புறுத்தலின் காலத்து பயன்பாடு

ரோமர் பேரரசின் கீழ் முதல் மூன்று நூற்றாண்டுகளில் கிறிஸ்தவர்கள் தங்கள் விசுவாசத்தை வெளிப்படையாகச் சொல்ல முடியாத சூழலில் வாழ்ந்தனர். அச்சூழலில், இரண்டு வளைந்த கோடுகளால் வரையப்படும் மீன் சின்னம் ரகசிய அடையாளமாகப் பயன்பட்டது. ஒரு கிறிஸ்தவர் மண்ணில் மீனின் ஒரு வளைவை வரைவார். மற்றவர் ஒரு விசுவாசியாக இருந்தால், அவர்கள் இரண்டாவது வளைவுடன் வரைபடத்தை முடிப்பார்கள், இதனால் அவர்களின் பகிரப்பட்ட நம்பிக்கையை உறுதிப்படுத்துவார்கள். திறந்த வழிபாடு ஆபத்தானதாக இருந்த காலத்தில் இந்த எளிய சைகை சமூக உணர்வையும் நம்பிக்கையையும் வளர்த்தது.

## 2.வேத அடிப்படை

இயேசுவின் ஊழியத்தோடு நேரடியாக இணைந்த வேதாகம அடிப்படையைக் கொண்டது. இயேசு முதல் சீஷர்களை அழைக்கும் போது, **உங்களை மனுஷரைப் பிடிக்கிறவர்களாக்குவேன்** (மத். 4:19) என்று கூறினார் மீனவர்கள் சீஷர்களுக்கு இது அவர்களின் வாழ்க்கையை மையப்படுத்திய அழைப்பாக இருந்தது. மேலும், ஐந்து அப்பங்களுக்கும் இரண்டு மீன்களும் கொண்டு ஐயாயிரத்தினரை ஊட்டிய அதிசயம் (யோவான் 6) இந்த நிகழ்வு ஆரம்பக் கிறிஸ்தவர்களிடம் மிகுந்த தாக்கம் ஏற்படுத்தியது. கிறிஸ்தவர்கள் மீன் சின்னத்தைப் பார்த்தவுடனே, இயேசு செய்த பொறுப்புச் செயல்கள், கருணை, அற்புதங்கள் ஆகியவை நினைவுக்கு வந்தன.

அதேபோல, உயிர்த்தெழுதலுக்குப் பிறகு சீஷர்களுடன் கடற்கரையில் இயேசு மீன் உணவை பகிர்ந்த நிகழ்வு (யோவான் 21) உயிர்த்தெழுந்த கர்த்தரின் உண்மையையும், அவருடைய தொடர்ந்த இணைப்பையும் உறுதிப்படுத்தியது. இந்த மூன்று நிகழ்வுகளும் மூன்று வேதாகம நிகழ்வுகளும் மீன் என்ற உருவகத்தை: சீஷத்துவத்தின் அழைப்பு, கடவுளின் பரிபூரணப் பராமரிப்பு, உயிர்த்தெழுந்த கர்த்தரின் தன் சீடர்களோடு உறவாடிய அனுபவம் என்கிற மூன்று ஆன்மீக பரிமாணங்களுக்குச் சின்னமாக இயேசு யார் என்பதை முழுமையாக அறிவிக்கும் ஒரு ஆழமான அறிவிப்பாக பயன்படுத்தினர்.

### இக்துஸ்: விசுவாசம், பொறுமை மற்றும் சாட்சியம்

உபத்திரவம் பொறுமையையும், பொறுமை பரீட்சையையும், பண்பையும், பரீட்சை நம்பிக்கையையும் உண்டாக்குகிறது என்றும், அந்த நம்பிக்கை தேவனுடைய அன்பில் ஊன்றியிருக்கிறது என்றும் ரோமர் 5:3-5 போதிக்கிறது. ஆதி கிறிஸ்தவ சமூகத்திற்கு, இது வெறும் ஒரு தத்துவார்த்தமான கோட்பாடு அல்ல, மாறாக அவர்கள் வாழ்ந்து காட்டிய நிதர்சனமான உண்மையாக இருந்தது. ரோம ஆட்சியின் கீழ் கடுமையான துன்புறுத்தல்களை எதிர்கொண்ட விசுவாசிகள், தங்கள் விசுவாசத்தைச் சோதிக்கும் அன்றாடப் போராட்டங்களைச் சந்தித்தனர். ஆயினும், இந்த சவால்களே அவர்களின் ஆவிக்குரிய வளர்ச்சிக்கு வாய்ப்புகளாக மாறின. எளிய மீன் அமைதியான ஆனால் மிக வலிமையான ஒரு ஊக்கமளிக்கும் கருவியாக செயல்பட்டது. விசுவாசிகள் ஒருவரையொருவர் அடையாளம் கண்டுகொள்ளவும், தங்கள் பொதுவான விசுவாசத்தை உறுதிப்படுத்தவும், கஷ்டங்களை ஒன்றாகச் சகித்துக்கொள்ளவும் இது உதவியது. இவ்வாறு, வேதத்தில் கூறப்பட்டுள்ள உபத்திரவம், பொறுமை மற்றும் நம்பிக்கை என்ற அந்த மாற்றத்தை ஏற்படுத்தும் சுழற்சியை இது வலுப்படுத்தியது.

மேலும், இச்சின்னம் சமூகத்தின் மனவுறுதியையும் பலப்படுத்தியது. விசுவாசத்தை அமைதியாக வெளிப்படுத்துவதன் மூலம், அது சமூகத்திற்குள் ஒற்றுமையையும், நற்பண்புகளையும் வளர்த்தது. கிறிஸ்துவின் அன்பில் வேரூன்றிய ஒரு விசுவாசக் குடும்பத்தின் அங்கம் அவர்கள் என்பதை இது விசுவாசிகளுக்கு நினைவூட்டியது. நம்பிக்கை ஒருபோதும் ஏமாற்றாது, வெட்கப்படுத்தாது என்று ரோமர் 5 வலியுறுத்துவது போலவே, ஒடுக்குமுறைகளுக்கு மத்தியிலும் நிலைத்திருக்கும் நம்பிக்கையை இக்தஸ் குறித்தது. மறைவாக இருந்தாலும், உண்மையான சாட்சியாக வாழ்வது தனிநபர் மற்றும் சமூகத்தின் சகிப்புத்தன்மையை உருவாக்கும் என்பதை இது காட்டியது. இவ்வகையில், இக்தஸ் என்பது வெறும் ஒரு சின்னம் மட்டுமல்ல, அது ஆதி கிறிஸ்தவர்களை தைரியம், ஒற்றுமை மற்றும் நம்பிக்கையில் நிலைநிறுத்திய ஒரு இறையியல் கருவியாகத் திகழ்ந்தது.

**இக்தஸ் (ΙΧΘΥΣ)** எனும் மீன் சின்னம் ஒரு முக்கிய கருவியாகத் திகழ்ந்தது. இயேசுவே இரட்சகர் என்பதை பறைசாற்றிய இச்சின்னம், துன்புறுத்தலின் போது விசுவாசிகளை ஒன்றிணைத்து, அவர்களுக்குத் தைரியத்தையும் சகிப்புத்தன்மையையும் அளித்தது. இது வெறும் வரலாற்றுச் சின்னம் அல்ல, மாறாக விசுவாசமும் விடாமுயற்சியும் பிரிக்க முடியாதவை என்பதை உணர்த்தும் உயிருள்ள சாட்சியாகும். இறையியல் என்பது வெறும் தத்துவம் அல்ல, அது சோதனைகளின் மத்தியில் உறுதியாய் நில்லுங்கள், கிறிஸ்துவை அறிக்கையிடுங்கள் என்று நம்மைத் திடப்படுத்தும் நடைமுறை வாழ்வியல் என்பதை இக்தஸ் இன்றும் நினைவூட்டுகிறது.

### வசனம் : மத்தேயு 1:21

அவள் ஒரு குமாரனைப் பெறுவாள், அவருக்கு இயேசு என்று பேரிடுவாயாக. ஏனெனில் அவர் தமது ஜனங்களின் பாவங்களை நீக்கி அவர்களை இரட்சிப்பார் என்றான்.

கிறிஸ்துவின் சேவையில்  
அருட்திரு. ராஜ் குமார் ஜான் வெஸ்லி  
ஆயர், தமிழ் திருச்சபை, .:புஜைரா

# ஆயரம்மா மடல்

வேதத்தில் பெண்கள் - 10

பெயர் : மரியாள் (இயேசுவின் தாய்)

திருமறைபகுதி : லூக்கா 1:26-38, யோவான் 2:1-11, யோவான் 19:25-27, அப்போஸ்தலர் 1:14

மரியாள் என்னும் பெயர், மிரியம் என்ற எபிரேய மூலச்சொல்லிலிருந்து தோன்றியதாகும். இப்பெயரின் உண்மையான அர்த்தம் குறித்து அறிஞர்களிடையே கருத்து வேறுபாடுகள் உள்ளன. இருப்பினும், இது பொதுவாக அன்புக்குரியவர், விரும்பப்பட்ட பிள்ளை, துயரக் கடல் அல்லது கசப்பின் கடல், மற்றும் எதிர்த்து நிற்பவர் அல்லது வலிமையானவர் என பலவாறாக விளக்கப்படுகிறது. கிரேக்க மற்றும் லத்தீன் மொழிகளின் தாக்கத்தினால், இப்பெயர் மிக உயர்ந்தவர் மற்றும் கடலின் நட்சத்திரம் என்ற சிறப்பு அர்த்தங்களையும் பெற்றுள்ளது.

கிறிஸ்தவ தத்துவத்தில் தனித்துவமான முக்கிய இடத்தை வகிக்கிறார். கடவுள் உரையாற்றும் பாத்திரமாகவும், ஆதி திருச்சபையின் ஆன்மீக வழிகாட்டியாகவும், பெண்ணிய தத்துவ பார்வையில் முக்கியமான பாத்திரமாகவும் அவர் விளங்குகிறார். மரியாள் தம் வாழ்க்கை வழியாக விசுவாசம், கட்டுப்பாடு, உறவு வழிகாட்டுதல் மற்றும் துணிவின் சான்றினை எடுத்துக்காட்டுகிறார்.

மரியாள் இரட்சிப்பின் வரலாற்றில் தனித்துவமான பாத்திரத்தை வகிக்கிறார், ஏனெனில் அவர் பிள்ளை கிறிஸ்துவை கர்த்தரின் திட்டத்தின்படி ரட்சிப்பினை கொடுக்கும் கிறிஸ்துவை இந்த உலகத்தில் கொண்டு வரும் பாத்திரமாக தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார் (லூக்கா 1:26-38). கடவுள் தம்முடைய திட்டத்தை தேவதூதன் வழியாக வெளிப்படுத்தியபோது, மரியாள் தனது முழுமையான ஒப்புதலை (உங்கள் வார்த்தைக்கு ஏற்ப எனக்கு நடக்கட்டும்) வெளிப்படுத்துகிறார். இதுவே கடவுள் மனித உடலில் வருவதற்கான நம்பிக்கை வாயிலாக இரட்சிப்பின் ஆரம்பத்தை உருவாக்குகிறது (யோவான் 1:14). அவரது ஒப்புதல் விசுவாசத்தின் துணியையும் முழுமையான ஒப்படைப்பையும் வெளிப்படுத்துகிறது. வேதத்தில் பாத்திரம் என்ற படைப்பு ஒப்புக் கொள்ளுதல், தாய்மை மற்றும் தேவையான செயல்பாடு ஆகியவற்றைக் குறிக்கும். மரியாள் இந்தக் கூறுகளை உணர்ந்து, நெஞ்சில் அமைதியுடன் இறைவனுடைய திட்டத்திற்கு இணைந்து செயல் புரிந்து, மாபெரும் இரட்சிப்பின் பாத்திரமாகிறார்.

மரியாளின் வழிகாட்டுதலும் தனித்துவமானது, அது அதிகாரம் அல்லது அடிப்படைக் கட்டமைப்பில் அல்ல, உறவுப் பரிமாற்றம் மற்றும் சேவையை மையமாகக் கொண்டது. கானா ஊர் திருமணத்தில் (யோவான் 2:1-12) அவர் இயேசுவின் தொடர்பு கொண்டு, அவர் தனது முதல் அற்புதத்தை நிகழ்த்த உதவுகிறார். அவரது வழிகாட்டுதல், நற்செயல், ஊக்குவிப்பு மற்றும் வழிகாட்டுதலின் மூலம் வெளிப்படுகிறது, சிலுவையின் அருகில் (யோவான் 19:25-27). அளவற்ற விசுவாசம், மனவுறுதி, துயரம் ஆகியவற்றைக் காண்பித்தார்.

இயேசுவின் கட்டளைக்குக் கீழ்ப்படிந்து, அவர் ஆவிக்குரிய தாய்மையையும் சமூகப் பொறுப்பையும் ஏற்றார். ஆரம்ப (அப்போ. 1:14) ஆதி திருச்சபையில் அவருடைய பங்கு, பிரார்த்தனை, சமூக விவேகத்திற்கான வழிகாட்டுதல் மற்றும் ஆன்மீக ஆதரவு வழியாக வெளிப்படுகிறது.

நவீன பெண்ணிய தத்துவ பார்வையில், மரியாள் தன்னம்பிக்கை மற்றும் அதிகாரத்தை வெளிப்படுத்தும் பாத்திரமாக கருதப்படுகிறார். அது தன்னம்பிக்கையும் துணியையும் காட்டுகிறது, சமூகக் கட்டுப்பாடுகளுக்குள் இருந்தபோதிலும் தேவனுடைய திட்டத்துடன் இணைவதின் வழியாக கடவுளின் திட்டத்தில் தன்னுடைய பங்களிப்பினை உறுதிப்படுத்துகிறார். மரியாளின் கீதம் (லூக்கா 1:46-55) சமூக மாற்றத்தின் முன்னோட்டத்தை வெளிப்படுத்துகிறது, அது கடவுள் இன்றைய பலவீனமானவர்கள், ஒடுக்கப்பட்டவர்கள் மற்றும் தாழ்மையுள்ளவர்களுக்காக கவலைப்படுகிறார் என்பதைக் காட்டுகிறது. மரியாள் பெண்கள் எந்தளவு கட்டுப்பாடுள்ள சூழலிலும் ஆன்மீக மற்றும் தீர்க்கதரிசன அதிகாரத்தை வெளிப்படுத்த முடியும் என்பதைக் காட்டுகிறது. அவரது வழிகாட்டுதல் அடிமை கட்டமைப்பில் இல்லை. ஊக்குவிப்பு, பராமரிப்பு மற்றும் துணிவு ஆகியவற்றில் உருவாகிறது. மரியாள் ஒப்புதல் மற்றும் உணர்வுகள் கூட அதிகாரத்தின் வகையாக இருக்க முடியும் என்பதைக் காட்டுகிறார்.

மரியாள் இரட்சிப்பு, பெண்ணியத் திறனின் ஒருங்கிணைப்பை வெளிப்படுத்துகிறார். அவர் இரட்சிப்பின் பாத்திரமாக, தேவனுடைய திட்டத்தை நடத்தைப்பூர்வமாக செயல்படுத்துகிறார். பிரார்த்தனை, சாட்சி, துணிவு, தீர்க்கதரிசன சொல் மற்றும் பராமரிப்பு மூலம், அவர் தேவனுடைய திட்டத்தில் பெண்களின் அதிகாரம் எவ்வாறு செயல்படலாம் என்பதற்கான மாதிரியாக இருக்கிறார். மரியாள் வாழ்க்கை நமக்குக் காட்டுகிறது: விசுவாசத்தின் ஒத்துழைப்பு, சேவை வழிகாட்டுதல் மற்றும் துணிவான சாட்சி, தேவனுடைய சக்தி மற்றும் வழிகாட்டுதலை மீறாமல் செயல்பட முடியும் என்பதனைக் காட்டுகின்றது.

மரியாள் ஒரே நேரத்தில் இரட்சிப்பின் பாத்திரம், ஆன்மீக வழிகாட்டி மற்றும் பெண்ணிய தத்துவ சின்னம். அவர் விசுவாசத்தில் முழுமையான ஒப்புதலை, சேவை வழிகாட்டுதலை, சாட்சி வெளிப்படுத்தலை எடுத்துக்காட்டுகிறார். அவரது வாழ்க்கை தத்துவ, ஆன்மீக மற்றும் பெண்ணிய ஆலோசனைக்கான ஊக்கமாக தொடர்கிறது, உண்மையான அதிகாரம் மற்றும் வழிகாட்டுதல் விசுவாசத்தின் அடிப்படையில் கடவுளின் திட்டத்தில் ஒத்துழைப்பு, துணிவு மற்றும் அன்பில் உருவாகிறது. இது அனைத்து விசுவாசிகளுக்கும் தேவனுடைய திட்டத்தில் முழுமையான பங்கேற்பை கற்றுக்கொள்ள உதவுகிறது.

இயேசுவின் தாயான மரியாள் நம்பிக்கையின் சின்னமாக மட்டுமல்லாமல், திருச்சபைக்கும் அதன் விசுவாசிகளுக்கும் தூய்மை, விடாமுயற்சி, இரக்கம், அர்ப்பணிப்பு, தலைமைத்துவம் மற்றும் ஆன்மீகத்தின் சின்னமாகவும் இருக்கிறார்.

கிறிஸ்துவின் சேவையில்

திருமதி பாலின் எமிமா

ஆயரம்மா, தமிழ் திருச்சபை, .புஜைரா

## இராஸ் அல் கைமா போதகர் மடல்

கிறிஸ்துவுக்குள் அன்பானவர்களே!

உங்கள் அனைவருக்கும் ஆண்டவராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தில் அன்பின் நல்வாழ்த்துகளை கூறிக்கொள்வதில் மிகுந்த மகிழ்ச்சி அடைகிறேன். இவருடத்தின் நிறைவு நாட்களுக்குள்ளாக நாம் வருவதற்கு கர்த்தர் உதவிசெய்திருக்கிறார். மட்டுமல்ல கிறிஸ்துவின் இரண்டாம் வருகையை எதிர்நோக்கும் அட்வெந்து காலங்களையும், கிறிஸ்துவின் முதல் வருகையான கிறிஸ்துமஸ் பண்டிகையையும் கொண்டாடுவதற்கு ஆயத்தமாகிறோம். நிச்சயமாக நம்முடைய வாழ்விலே இந்தக் காலங்கள் ஆசீர்வாதமாய் இருப்பதற்கு ஆண்டவர் உதவிசெய்வாராக. நம் ஆண்டவருடைய வருகை எப்படிப்பட்டதென்பதையும் அதற்கேற்றபடி எப்படி நாம் வாழவேண்டும் என்பதையும் லுக்கா 1:46-59 வரையுள்ள மரியாளின் பாடலில் இருந்து சில காரியங்களை கற்றுக்கொள்வோம்.

அமெரிக்காவில் பிறந்து இந்தியாவின் வட பகுதியில் மெதடிஸ்ட் திருச்சபையின் போதகராகவும் அருட்பணியாளராகவும் பணிசெய்த E. ஸ்டான்லி ஜோன்ஸ் என்பவர் மரியாளின் கீதத்தை (Magnificate) உலகின் மிகவும் புரட்சிகரமான ஆவணம் (The most revolutionary document in the world) எனப் புகழ்ந்தார். ஏனென்றால் ஆண்டவராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் வருகை யூத சமூகத்தில் புரட்சிகரமான தாக்கத்தை உண்டுபண்ணியது. அந்தத் தாக்கம் இன்று உலகமெங்கும் வீரியமடைந்து சிறந்த சமூகத்தை உருவாக்கி வருகிறது. அந்த புரட்சிகரமான தாக்கம் என்ன என்பதை அறிந்து கொள்வோம்.

### 1. தார்மீகப் புரட்சி (Moral Revolution):- வசனம் 51

தார்மீகப்புரட்சி என்பது ஒரு நல்ல மாற்றத்திற்கான அவசியமான மனநிலையாகும். இது மக்களுக்குள் ஏற்படும் சுயமரியாதை உணர்விலிருந்தும், மனமாற்றத்திலிருந்தும் தொடங்கும் ஒரு புரட்சியாகும். மரியாளர் தன்னுடைய உள்ளத்திலிருந்து வார்த்தைகளால் வெளிப்படுத்தியதிலிருந்து அனைவரும் மாற்றத்தை எதிர்நோக்கியுள்ளனர் என்பது வெளிப்படுத்தப்பட்டது. “இருதய சிந்தையில் அகந்தையுள்ளவர்களை சிதறடித்தார்” அகந்தை என்பது பிறரை இகழ்ச்சியாக நோக்கும் இயல்பை வெளிப்படுத்துவதாகும். ஒருவருடைய உணர்வை தாக்குவதாகும். மட்டுமல்ல பெருமையை வெளிப்படுத்தும் தன்மையாகவும் இதை பொருள்படுத்தலாம்.

மத்தேயு 2:3-ன் இப்படி யூத ராஜாவின் பிறப்பை ஏரோது கேட்ட பொழுது அவனும் அவனோடு கூட இருந்த எருசலேம் நகரத்தார் அனைவரும் கலங்கினார்கள் என்று குறிக்கப்பட்டுள்ளது. ஒரு பக்கம் பெருமை மிகுந்த எருசலேமில் ராஜாவின் பிறப்பு இல்லாததால் எருசலேம் நகரத்தார் கலங்கினார்கள். மற்றொரு பக்கம் பலருடைய ரத்த பழியினாலும், தந்திரத்தினாலும் அரசை கைப்பற்றி பெருமையாய் நின்ற ஏரோது ராஜாவுக்கும் இயேசு கிறிஸ்துவின் வருகை கலக்கத்தை உண்டுபண்ணியது. இது எருசலேமில் உள்ளவர்களுக்கும், ஏரோது போன்றோர்களின் பெருமைக்கும் சரியான பதிலடி கொடுத்தது. இயேசுவின் ஊழியத்திலும் இந்த புரட்சியை பிரதிபலித்தார்.

சமயத்தலைவர்கள், அதிகாரவர்க்கத்தினர்கள் அகந்தையோடும் இறுமாப்போடு செய்த தவறுகளைச் சுட்டிக்காட்டி சமூகத்தில் அவர்கள் செய்யும் இழிவான செயல்களை வெளிச்சம் போட்டு மக்களுக்கு காட்டினார். இதன் மூலம் மக்கள் இவர்களுடைய பிடியிலிருந்து பல்வேறு சமயத்திலும், நிலைகளிலும் இயேசுவினால் விடுவிக்கப்பட்டனர்.

## 2. சமூகப் புரட்சி (Social Revolution) :- வசனம் 52

லூக்கா 1:52-ல் மரியாள் பாடின பாடலில் சொல்லப்பட்டுள்ள “பலவான்களை ஆசனங்களிலிருந்து தள்ளி, தாழ்மையானவர்களை உயர்த்தினார்” என்ற வார்த்தை சமூகத்தில் இயேசுவின் வருகையால் ஏற்பட்ட சிறந்த சமூகப் புரட்சி என்று சொல்ல வேண்டும். அதை மரியாள் முன்னறிவித்தாள். இங்கு சொல்லப்பட்டுள்ள பலவான்கள், ஆசனங்கள் என்பது அரசவைச் சொற்களல்ல. இது தனிப்பட்ட நபர்கள் அதாவது தங்கள் மாம்சபலத்தின் மீது நம்பிக்கைக் கொள்கிறவர்களை குறிக்கின்றது.

பலமில்லாதவர்கள், ஏழைகள் ஆகியோர்களை ஒதுக்குகிறவர்களையும், ஒடுக்குகிறவர்களையும், நசுக்குகிறவர்களையும் குறிக்கிறது. இயேசுவின் ஊழியத்தில் லூக்கா 18 ம் அதிகாரத்தில் வரும் பரிசேயன், ஆயக்காரன் சம்பவத்தில் தன்னுடைய சுயபலத்தில் இருந்த பரிசேயனைத் தள்ளி தன்னைத் தாழ்த்தின ஆயக்காரனுக்கு நீதிமான் என்ற தரவரிசையை ஆண்டவர் கொடுத்தார். எனவே இயேசுவின் வருகை அதிகார வர்க்கத்தினருக்கு அச்சுறுத்தலாகவும் அவர் மீது நம்பிக்கை உள்ளவர்களுக்கு அந்தஸ்தையும் கொடுத்தது.

### 3. பொருளாதாரப் புரட்சி (Economic Revolution) :- வசனம் 53

முன்றாவதாக மரியாளின் பாடலில் இயேசுவின் வருகையால் ஏற்பட்டது பொருளாதாரப் புரட்சி.

“பசியுள்ளவர்களை நன்மைகளினால் நிரப்பி, ஐசுவரியமுள்ளவர்களை வெறுமையாய் அனுப்பிவிட்டார்”. பிறப்பில் ஏழ்மையான இடம், வளர்ந்தது எளிமையான தச்சுக்குடும்பம் மற்றும் புகழும், முக்கியத்துவமில்லாத நாசரேத்தில் வளருதல் என பல சூழ்நிலைகளினால், பிறப்பிலிருந்து இயேசு தம்மை இல்லாதோர்களின் மீட்பராக உலகத்திற்கு காட்டினார். பொருளாதார ஏற்றத்தாழ்வு நிறைந்த அக்கால ரோம ஆட்சிக்கு எதிராக மக்களுக்கு ஆதரவாக எழுப்பினவர்கள் அனைவரும் முறியடிக்கப்பட்டனர். ஆனால் இயேசுவானவர் அமைதியாக தன்னுடைய போதகத்தினாலும், செயல்பாட்டினாலும் பல மக்களுடைய பொருளாதாரத்தில் சீர்திருத்தத்தை செய்து நிறைவேற்றினார். லூக்கா 16:19-31 ல் எளிய நிலையில் இருந்த லாசருவுக்கு ஆண்டவர் சமநிலையை ஏற்படுத்திக் கொடுத்தார். இதைப் போன்று பலருடைய வாழ்க்கையில் பொருளாதார சீர்திருத்தத்தை ஆண்டவர் உருவாக்கிக் கொடுத்தார்.

கிறிஸ்துவுக்குள் அன்பானவர்களே! இந்தப் புரட்சி நம்மில் வரவில்லை என்றால் நாம் அன்றைய காலகட்டத்தில் இருந்த யூத ஜனங்களைப் போல அடிமைப்படுத்தப்பட்டிருப்போம். இயேசு கிறிஸ்துவின் வருகையாலும், அவரை நாம் சொந்த இரட்சகராக ஏற்றுக் கொண்டதினாலும் இவ்வுலகத்தில் நாம் அனைவரும் மேற்கண்ட புரட்சிகளினால் இந்த உலகத்தில் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருக்கிறோம். இங்கு நாம் செய்ய வேண்டிய காரியம் என்ன? இயேசுவின் வருகையால் நாம் அனைவரும் இந்த உலகத்தில் ஏற்றத்தாழ்வுகளின்றி சமநிலைப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறோம். அதேபோல நம்மை எதிர்நோக்குகிறவர்களிடத்திலும் அந்த சமநிலைத் தன்மையை உருவாக்குகிறவர்களாகவும் அதற்குரிய முயற்சிகளை எடுக்கிறவர்களாகவும் வாழ்ந்து, கிறிஸ்துவில் நாம் அனைவரும் ஒன்று என்ற சிந்தனையை இந்த உலகத்தில் உருவாக்கி கிறிஸ்துவின் இரண்டாம் வருகையில் நாம் இணைவதற்கு ஆண்டவர் உதவி செய்வாராக.

கிறிஸ்துவின் பணியில்

அருட்திரு. D.ஜோசப்

ஆயர், இராஸ் அல் கைமா.

# ஆயரம்மா மடல்

குடும்ப பிரச்சனையில் தீர்வு கண்ட பாக்கியவதிகள்  
தீர்க்கதரிசியின் மனைவி

கிறிஸ்துவுக்குள் அன்பானவர்களே!

ஆண்டவராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தில் உங்களை அன்போடு வாழ்த்துவதிலே மிகுந்த மகிழ்ச்சியடைகிறேன். பிரச்சனைகள் என்பது நம் வாழ்வில் இணைந்து ஒன்றாக இருக்கின்ற இந்தக் காலகட்டத்தில் அந்த பிரச்சனைகளுக்கு தீர்வுகளைப் பல பெண்கள் பெற்றிருக்கிறார்கள் என்பதை வேதத்தின் அடிப்படையில் ஆராய்ந்து கற்று வருகிறோம். கடன் பிரச்சனையில் சிக்கித் தவித்த தீர்க்கதரிசியின் மனைவி எப்படி பிரச்சனையிலிருந்து மீண்டுவந்தார் என்பதை அறிந்து நாமும் அப்படிப்பட்ட சூழலில் இருந்து மீண்டுவர கர்த்தர் உதவி செய்வாராக.

**தீர்க்கதரிசியின் மனைவி:- (1 இராஜாக்கள் 4:1-7)**

எலிசா தீர்க்கதரிசியின் காலத்தில் தீர்க்கதரிசிகளுடைய புத்திரரில் ஒருவனுடைய வீட்டில் நடந்த நிகழ்வை மேற்கண்ட வேதபகுதி சுட்டிக்காட்டுகிறது. மரித்துப்போன தீர்க்கதரிசியின் குடும்பம் கடன் சுமையால் தத்தளித்தது. அவனது மனைவி மேற்கொண்டு குடும்பத்தை நடத்த இயலாத சூழலுக்கு தள்ளப்பட்டாள். மேலும் அவர்களுடைய வழக்கத்தின்படி கடனை திருப்பிச் செலுத்த இயலவில்லையென்றால் கடன் வாங்கியவர் இல்லையென்றால் அவர்களுடைய பிள்ளைகள் எதிர்வரும் யூபிலி ஆண்டுவரை (லேவியராகமம் 25: 39,40) கடன் கொடுத்தவருக்கு அடிமையாயிருக்கவேண்டும். இந்நிலையில் கடன் கொடுத்தவர் அவருடைய இரண்டு குமாரர்களையும் அடிமையாக்க வந்தபோதுதான் எலிசா தீர்க்கதரிசியிடம், தீர்க்கதரிசியின் மனைவி முறையிட்டாள். இப்பொழுது நமக்கு ஒரு கேள்வி எழும்பலாம். தீர்க்கதரிசி எப்படி கடன்பட்டார்? ஏன் கடன்பட வேண்டும்? என்பதுதான். 2ராஜா.4:1-ல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளபடி கர்த்தருக்குப் பயந்து வாழ்ந்ததினால் கடன்பட வேண்டிய சூழல் அவருக்கு ஏற்பட்டது. ஏனென்றால் இஸ்ரவேல் ராஜாவாகிய ஆகாப் பாகல் வணக்கத்திற்கு ஜனங்கள் அனைவரையும் மாற்றினார். தீர்க்கதரிசி ராஜாவின் வழிபாட்டு முறைக்கு இணங்கவில்லை. எனவே இவருக்கு வரவேண்டிய நன்மைகள் தடைப்பட்டதால் குடும்பத்தை நடத்துவதற்காக கடன் வாங்கவேண்டிய நிலை வந்தது என்பதை அறிந்து கொள்ளலாம். கடன்பட்ட நிலையிலையே இவர் மரித்துப்போனதால் அவருடைய மகன்களை அடிமையாக்க வந்தபோது ஏற்பட்ட பிரச்சனையான நிலையை எலிசா தீர்க்கதரிசியிடம் சொல்லி முறையிட்டாள். மேலும் இச்சூழலில் இருந்து வெளிவர அல்லது பிரச்சனைகளை மேற்கொள்ள தீர்க்கதரிசியின் மனைவி கீழ்க்கண்டபடி நடந்து அதிலிருந்து மீண்டுவந்தார்.

### 1. தயக்கமில்லாமல் தன் நிலையை சொல்லுதல்:- (வசனம் 2)

எலிசாவிடம் தன்னுடைய கடன் பிரச்சினைக்காக முறையிட்ட போது, கடனை மீட்டெடுப்பதற்கு எந்த கேள்வியும் இல்லாமல், எலிசா தீர்க்கதரிசியின் அறிவுரைகளைக் கேட்டு தன்னுடைய நிலையைச் சொல்லி அதற்கேற்ற வழிகளைப் பெற்றுக் கொண்டாள். அதாவது தன்னிடம் ஒரு குடம் எண்ணெய் மாத்திரம் உள்ளது என்பதைச் சொல்லி அதற்கேற்ற நிவாரணத்தைப் பெற்றுக்கொண்டாள்.

### 2. கீழ்ப்படிதல்:- (வசனம் 3, 4)

தன்னுடைய நிலையைச் சொல்லியபிறகு அதற்கு ஏற்றபடி எலிசா தீர்க்கதரிசி சொன்ன காரியங்களை அதாவது அயல் வீடுகளுக்குச் சென்று எலிசா தீர்க்கதரிசி சொன்னபடி எவ்விதமான தயக்கமும், சந்தேகமுமின்றி பாத்திரங்களை வாங்கிக் கொண்டு வந்து அவை அனைத்திலும் எண்ணெய்யை நிரப்பி தன்னுடைய கீழ்ப்படியும் மனநிலையை வெளிப்படுத்தி தனக்குரிய பிரச்சினைகளிலிருந்து விடுதலையடைந்தாள்.

### 3. விசுவாசத்தை வெளிப்படுத்துதல்:- (வசனம் 7)

வசனம் 7-ல் சொல்லப்பட்டுள்ள அவளுடைய செயல்பாடு யாதெனில், தன்னுடைய கீழ்ப்படிதலை தீர்க்கதரிசியின்முன் வெளிப்படுத்தினது- மல்லாமல் இனி நான் என்ன செய்யவேண்டும் என்று தீர்க்கதரிசியிடத்தில் வந்து தன்னுடைய விசுவாசத்தை வெளிப்படுத்திய போது பிரச்சனை தீர்ந்தது. அதாவது பெற்றுக்கொண்ட அனைத்தையும் விற்று வருகிறதில் கடனை திருப்பி செலுத்திவிட்டு மீதமுள்ளதை வைத்து உன் குடும்பத்தை கவனித்துக்கொள் என்று தேவனுடைய மனுஷனாகிய எலிசா சொல்லி அந்தப் பெண்ணின் வாழ்வில் ஏற்பட்ட பிரச்சனைகளை தீர்த்து வைத்தார்.

கிறிஸ்துவுக்குள் அன்பானவர்களே! பிரச்சனைகள் சூழ்ந்த இவ்வுலகத்தில் நமக்கு உதவி செய்ய யார் வருவார்கள் என காத்துக்கொண்டிருக்கலாம் அல்லது கஷ்டப்பட்டுக்கொண்டிருக்கலாம். தீர்க்கதரிசியின் மனைவி எலிசா தீர்க்கதரிசியை சந்தித்து தனக்குக் கிடைத்த வாய்ப்பை பயன்படுத்தி தன்னுடைய அமைதி, கீழ்ப்படிதல் இவைகளை வெளிப்படுத்தி வாழ்வில் தன்னுடைய பிரச்சனையை மேற்கொண்டு எதிர்காலத்திற்குரிய ஆசீர்வாதத்தையும் பெற்றுக் கொண்டாள். நாமும் அவ்விதமான செயலை வெளிப்படுத்தி வாழ்வின் பிரச்சனைகளுக்கு தீர்வு காண்போம்.

திருமதி. P. அன்பு வனிதா ஜோசப்  
ஆயரம்மா - இராஸ் அல் கைமா.

## செயலர் மடல்

ஆதியில் வார்த்தையாக, உலகின் ஒளியாக, தேவாதி தேவனின் தூய மைந்தனாக, மானிடரை மீட்டு இரட்சிக்கும் இரட்சகராக உலகில் வந்துதித்த இயேசு பெருமானின் பிறப்பின் மகிழ்ச்சி மாதத்திற்குள் பிரவேசிக்க கர்த்தர் தந்த சிலாக்கியத்திற்காக துதிகளைச் செலுத்துகிறேன். அலங்காரமாக வீடுகளிலும், ஆலயங்களிலும் காட்சி தரும் கிறிஸ்துமஸ் மரம், கெம்பீரமாக எங்கும் தொனிக்கும் கிறிஸ்துமஸ் பாடல்கள், விசேஷித்த கிறிஸ்துமஸ் நிகழ்வுகளுக்கான பயிற்சி ஆயத்தங்கள் யாவுக்காகவும், கடந்த பதினொரு மாதங்கள் கர்த்தர் கிருபையாய் காத்து வழிநடத்தியதற்காகவும் கர்த்தருக்கே மகிமையையும் துதியையும் செலுத்துகிறேன்.

முதலாம் தேதி அதிகாலை 5:30 மணிக்கு திருவிருந்து ஆராதனையும், வெள்ளிக் கிழமை தோறும் ஆலயத்தில் மாலை 7:00 மணிக்கு ஆராதனைகளும், சனிக்கிழமைகளில் மாலை 7:00 மணிக்கு Jebel Ali ஆலய ஆராதனைகளும், சிறப்பாக 15-ம் தேதி அன்று பாடல் ஆராதனையும் நடைபெற்றது. அதில் தனியாக, குழுவாக, குடும்பங்களாக சிறப்பு பாடல்கள் பாடி தேவாதி தேவனை மகிமைப் படுத்தினார்கள். பாடல்கள் பாடி, தேவனை மகிமைப் படுத்திய ஒவ்வொருவருக்கும் நன்றியினைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

ஒவ்வொரு ஞாயிற்றுக் கிழமைகளிலும் St. Paul's Hall-ல் காலை 7:00 மணிக்கு ஆராதனையும் அதைத்தொடர்ந்து Junior Church காலை 10:30 மணி வரை நடைபெற்றது. மேலும் Cornerstone, Youth Fellowship, Women's Fellowship, Men's Fellowship, தமிழ் வகுப்புகள், முகாம் சந்திப்பு ஊழியங்கள், Fasting Prayer யாவும் வழக்கம்போல நடைபெற கர்த்தர் கிருபை அருளினார்.

நமது திருச்சபையின் குடும்ப விழாவாகிய Harvest Festival 9-11-2025 அன்று Movenpick Grand Al Bustan-ல் வைத்து வெகு சிறப்பாக ஆசரிக்கவும், திரளாக சபையார் கலந்து கொள்ளவும் கர்த்தர் கிருபை செய்தார். துதி, கனம், மகிமை யாவும் தேவாதி தேவனுக்கே செலுத்துகிறேன்.

23-11-25 அன்று ஞாயிறு காலை 6:45 மணிக்கு Jebel Ali Prayer Cell அங்கத்தினர்கள் Praise & Worship பாடல்கள் பாடி கர்த்தருடைய மேலான நாமத்தை மகிமைப்படுத்தினார்கள். மற்றும் 23-11-2025 அன்று Al Quoz பகுதியில் உள்ள Baseline Sports Hall-ல் வைத்து Camp Ministries Christmas Tree Programme மாலை 7:30 மணிக்கு நடைபெற்றது. 30-11-25 அன்று காலை 6:45 மணிக்கு Womens Fellowship Praise and Worship பாடல்கள் பாடினார்கள். அதைத்தொடர்ந்து ஆராதனையில் Christmas Carol பாடல்கள் பாடி கர்த்தரின் நாமத்தை மகிமைப்படுத்தினார்கள்.

நமது இந்திய தேசம் இயேசுகிறிஸ்துவை அறிந்து கொள்ளவும், விசுவாசத்தில் மக்கள் வளரவும், நமது சபை மூலமாக தாங்கி வரும் 100 மிஷனரிகளுக்காக, ஆத்தம பாரத்தோடு அவர்கள் செய்து வரும் ஊழியங்களுக்காகவும் தொடர்ந்து பாரத்தோடு ஜெபிப்போம். மேலும் 15 ஊழிய ஸ்தாபனங்களுக்கு உதவிகள் செய்யவும், பலவிதமான சரீரகுறைபாடுள்ள சிறுவர்களுக்காக, நமது சபை மூலம் உதவி செய்து வரும் ஊழியங்களுக்காகவும், பாரத்தோடு தொடர்ந்து ஜெபிப்போம். கொளகூர் மிஷனரி மருத்துவமனையில் மருத்துவர்களாக அதிக தியாகத்தோடும், மிகுந்த பாரத்தோடும் பணி செய்து வரும், Dr. Melchis மற்றும் Dr. Mrs. Daphni அவர்களுக்காகவும், அவர்களுடைய மருத்துவப் பணிகளுக்காகவும் ஒவ்வொருவரும் அனுதினமும் ஜெபிப்போம். சிகிச்சை பெற்றுச் செல்லும் மக்கள் கிறிஸ்துவின் அன்பை அறிந்து கொள்ளவும் ஜெபிப்போம்.

CDA மூலமாக Place of Worship Licence மற்றும் Bank A/c open செய்யும் காரியமாக அனுமதி கிடைப்பதற்காக எடுத்துவரும் முயற்சிகளை கர்த்தர் தாமே முன்சென்று தடைகளை அகற்றி சீக்கிரமாக அனுமதி கிடைக்க அருள்புரிவாராக. இடைவிடாது ஊக்கமாக ஜெபிப்போம். ஜெபமே ஜெயம்-ஜெபமே ஜீவன்.

டிசம்பர் மாதம் நடைபெறும் எல்லா ஆராதனைகளிலும், மற்றும் சிறப்பு நிகழ்வுகளிலும், பண்டிகை ஆராதனைகளிலும் சபையார் உற்சாகமாக பங்கு பெற மிகுந்த அன்புடன் கேட்டுக்கொள்கிறேன். கர்த்தர்தாமே நம் அனைவரையும் பாதுகாத்து ஆசீர்வதித்து நடத்துவாராக.

Glory be to God Almighty.

Moses Vijaya Kumar,  
Secretary.

CHURCH OF SOUTH INDIA  
**TAMIL  
PARISH  
DUBAI**



# CSI Tamil Parish Dubai

01.12.2025 – Monday – Evening 7:00 PM  
Majesty, Christmas Carol Service Night – St. Paul's Hall – HTC.

07.12.2025 – Sunday – Evening 5:00 PM  
Christmas Function – Habitat School – Al Tallah, Ajman.

25.12.2025 – Thursday – Morning 4:00 AM  
Christmas Communion Service – St. Paul's Hall – HTC.

25.12.2025 – Thursday – Morning 8:30 AM  
Special Christmas Service – St. Paul's Hall – HTC.

31.12.2025 – Wednesday – Evening 11:30 PM  
Old & New Year 2026 Communion Service – St. Paul's Hall – HTC.

01.01.2026 – Thursday – Morning 9:00 AM  
New Year 2026 Special Service – St. Paul's Hall – HTC.

MERRY

Christmas

And a  
Happy New Year

# நீங்கள் கிறிஸ்தவரா...

“பூமியின் எல்லைகளெல்லாம் நினைவுகூர்ந்து கர்த்தரிடத்தில் திரும்பும், ஜாதிகளுடைய சந்ததிகளெல்லாம் உமது சமுக்கத்தில் தொழுதுகொள்ளும்.”  
சங்கீதம் 22:27

இயேசுகிறிஸ்து  
இரண்டாயிரம்  
ஆண்டுகளுக்கு முன்  
இருண்ட கால  
கட்டத்திலே..  
மிரண்டு போன  
மக்களை  
இரட்சித்து  
பாவத்திலிருந்து  
இயேசு...இப்....  
புவியில் அவதரித்தார்.  
உலகில்  
ஓளி பிறந்தது  
இருள் மறைந்தது  
தீமை மெல்ல மெல்ல...  
குறைந்தது  
வாய்மையும்  
மலர்ந்தது.....  
வானமும்  
மூன்று உலகங்களையும்  
கடந்து அப்பால்....  
உறைபவர்  
இயேசுகிறிஸ்து  
எனினும்....  
பூமியிலே  
மாட்டுத்தொழுவத்திலே  
மரியன்னையின்  
மகவாய்  
பிறந்தவர்.  
அகிலம் ஆள்பவர்  
அன்பை அருளுபவர்  
ஆசீர்வதிக்கிறவர்...  
கர்த்தரும்  
தேவாதி தேவனும்

இராஜாதி ராஜனும்  
ஆகிய இயேசுவை  
மன்றாடி ஆடினர்  
துதித்து பாடினர்.  
ஜெபித்து மகிழ்ந்தனர்  
அன்பானோரே! -  
இதோ உலகத்தின்  
பாவத்தைச் சுமந்து  
தீர்க்கிற தேவ  
ஆட்டுக்குட்டி  
(யோவான் 1:29)  
கர்த்தரை  
விசுவாசித்து  
நினைத்து வணங்கி  
கர்த்தரையே  
ஆண்டவராய் ஏற்று  
மனம் திரும்புவோம்  
தூய வாழ்க்கை  
ஞான வாழ்க்கை  
தூதுவ வாழ்க்கை  
இயேசுவின்  
துணையோடு  
வாழ்பவர்  
பேறு பெறுவர்.  
அன்பானோரே!!!  
ஜெகம் அது  
இயேசுவே  
அகம் அது.  
கிறிஸ்தேசு  
இன்னும் வருவாரே..!  
இதோ சீக்கிரமாய்  
வருகிறேன்  
அவனவனுடைய

கிரியைகளின் படி  
அவனவனுக்கு  
நான் அளிக்கும்  
பலன் என்னோடே  
கூட வருகிது.  
(வெளி. 22:12)  
கண்ணார கண்டு  
வாயார போற்றி  
துதிப்போம்.  
இதயத்திலே  
இயேசுவையே  
இருத்திவிடு..  
இன்னங்கள்  
அகலும்....  
இனிய குரல்  
கேட்கும்  
குறை தீர்த்து  
ஆனந்தத்தினால்  
அகம் மகிழும்.  
திடஞானம்  
திட நம்பிக்கை  
திரளாய் வரும்.  
திக்கெட்டும்  
காத்திடுவார்.  
நித்திய ஜீவனை  
நிறைவாய் பெற்று  
நீடுழி வாழ  
அனைவோர்க்கும்  
எங்கள் கிறிஸ்துமஸ்  
நல்வாழ்த்துக்கள்  
நல்குவதுடன்  
புதுவருட  
வாழ்த்துக்கள்.

என்றும் அன்புடன், T. ராஜ்குமார். Mens Fellowship.

“அல்லாமலும், உங்களில் இரண்டு பேர் தாங்கள் வேண்டிக்கொள்ளப்போகிற நந்தக் காரியத்தைக் குறித்தாகிலும் பூமியிலே ஒருமனப்பட்டிருந்தால், பரலோகத்தில் இருக்கிற என் பிதாவினால் அது அவர்களுக்கு உண்டாகும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.” மத்தேயு 18:19

கிறிஸ்துவுக்குள் பிரியமானவர்களே, “திருச்சபை ஜெபநாளில்” பங்கு பெற்றுத் தொடர்ந்து ஜெபித்துவரும் ஒவ்வொரு குடும்ப அங்கத்தினர்களுக்கும் சபையின் சார்பில் நன்றி கூறுகின்றோம். தொடர்ந்து மாதத்தின் முதல் ஞாயிற்றுக்கிழமை தோறும், ஜெபக் குழுக்களிலும் மற்றும் தினந்தோறும் ஜெப நேரம் ஒதுக்கி, ஜெபித்துத் திருச்சபைத் திருப்பணிகளைத் தாங்குங்கள். தேவ ஆசீர்வாதம் உங்களோடிருப்பதாக.

### துதிகள்

- கடந்த மாதம் முழுவதும் ஆண்டவர் அருளிய கிருபைகளுக்காக துதிப்போம்.
- கர்த்தர் நமக்குத் தந்தருளிய சரீர சுகம், பெலன், ஜீவனுக்காக, திருச்சபை மூலமாக நாம் இம்மட்டும் பெற்றுக்கொண்ட ஐக்கியம் மற்றும் ஆன்மீக நன்மைகளுக்காக நன்றி கூறுவோம்.
- நம் பணிகள், தொழில்கள் மற்றும் பிரயாணங்களில் ஆண்டவர் அருளிய பாதுகாப்பிற்காக துதிப்போம்.
- நவம்பர் மாதம் அனைத்து ஊழியங்களும் ஆசீர்வாதமாக அமைந்ததற்காக துதிப்போம்.
- கடந்த நாட்களில் ஆண்டவர் தந்த பாதுகாப்புக்காக துதிப்போம்.
- துபாய், இராஸ் அல் கைமா, ஃபுஜைரா திருச்சபைகளின் Harvest Festival சிறப்பாக நடைபெற்றதற்காக துதிப்போம்.

### திருச்சபை திருப்பணிகளுக்கான ஜெப வேண்டுகல்கள்

- நம் குருவானவர்கள், அலுவலக பணியாளர்கள் மற்றும் அவர்களுடைய குடும்பத்தினருக்காக, திருப்பணிகளுக்காக ஜெபிப்போம்.
- நம் திருச்சபையின் முன்னாள் குருவானவர்கள், மற்றும் அவர்கள் குடும்பத்தாருக்காகவும், ஆரோக்கியத்திற்காகவும் ஜெபிப்போம்
- ஃபுஜைரா, இராஸ் அல் கைமா சபைகளின் ஊழியங்களுக்காக, சபை வளர்ச்சிக்காக ஜெபிப்போம்.
- நம் திருச்சபைகளைச் சேர்ந்த திருச்சபையினர் அனைவருக்காகவும், நடைபெறும் ஆராதனைகள், ஊழியங்கள், சிறுவர், வாலிபர், ஆண்கள், பெண்கள் மத்தியில் நடைபெறும் சிறப்பு ஊழியங்கள் மற்றும் முகாம் ஊழியங்களுக்காக,
- திருச்சபையின் நிர்வாகக்குழு அங்கத்தினர்களுக்காகவும், தேவ சித்தம் நிறைவேற்றும் வகையில் அவர் தம் பணிகளுக்காகவும்,
- திருச்சபைப் பணிகளை ஜெபத்தோடு உற்சாகமாகவும், உதாரத்துவமாகவும் தாங்கி வரும் திருச்சபை மக்களுக்காக,

- சிறுவர் வேதபாடசாலைத் திருப்பணிகளில் அர்ப்பணிப்போடு பங்கு பெறும் தேவபிள்ளைகளுக்காக, பயன்பெறும் நம் குழந்தைகளின் இறைபக்திக்காக,
- நமது திருச்சபையின் ஜெபக்குழுக்களுக்காக, ஐக்கிய, ஆன்மீக வளர்ச்சிக்காக, மிஷனெரி ஊழியங்களுக்காக, தாங்கும் திருச்சபை மக்களுக்காக, மற்றும் மிஷனெரி ஸ்தாபனங்களுக்காக,
- தென்னிந்தியத் திருச்சபைக்காக, அனைத்துப் பேராயங்கள், நமது பேராயர்கள், குருவானவர்கள், திருப்பணியாளர் அனைவருக்காகவும், திருப்பணிகளுக்காக,
- கொளகூர் மாதிரி கிராமத்தில் அமைத்துள்ள மருத்துவமனையின் மருத்துவர்களுக்காக, அவர்கள் ஊழியங்களுக்காக ஜெபிப்போம்.
- Carol Service, Christmas Tree நிகழ்வுகள் ஆசீர்வாதமாக நடைபெற ஜெபிப்போம்.
- கிறிஸ்துமஸ் பண்டிகை ஆயத்தங்களுக்காக ஜெபிப்போம்.

### இந்திய நாட்டுக்காக ஜெப வேண்ட்தல்கள்

- இந்திய நாட்டுக்காக, நாட்டின் ஆட்சியாளர்கள், நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சி, வேளாண்மை (விவசாயி) களுக்காக, அனைத்து சமயத்தாரும் ஒற்றுமையாக இருக்க, மனித நேயமும், வறட்சி நீங்க, இயற்கை வளங்கள் பாதுகாப்புக்காக, மழைநீரை பாதுகாத்து பயன்படுத்த ஜெபிப்போம்.
- இந்திய அரசு பாரபட்சமில்லாமல், நடுநிலையோடு ஆட்சி செய்ய
- வேற்றுமைகள் ஒழிந்து சமத்துவம் வளர, மத தீவிரவாத அமைப்புகளின் மனமாற்றத்திற்காக
- தேசம் முழுவதும் எல்லை பாதுகாப்புக்காக, தீவிரவாதிகளின் அச்சுறுத்தலிலிருந்து விடுதலை பெற
- தேசத்தில் நடைபெறும் அனைத்து மிஷனெரி ஊழியங்களுக்காக
- மழைக்காலங்களில் வேண்டிய பாதுகாப்புக்காக ஜெபிப்போம்.
- தமிழக தேர்தல் 2026-க்காக ஜெபிப்போம்.

### ஐக்கிய அரபு நாடுகள் (UAE) தேசங்களுக்காக ஜெப வேண்ட்தல்கள்

- UAE தேசங்களில் வசிக்கும் மக்கள் நல்வாழ்வுக்காக
- அரசர் குடும்பங்களுக்காக
- நல்ல வேலை வாய்ப்புக்காக, வேலை தேடி வருபவர்களுக்கு வேலைகள் கிடைக்க
- வேலை வாங்கித் தருவதாக ஆசை காட்டி அழைத்து வந்து ஏமாற்றப்படுவோருக்காக
- UAE-ல் உள்ள CSI திருச்சபை ஊழியங்களுக்காக
- UAE-ல் நடைபெறும் அனைத்து திருச்சபைகள் ஊழியங்களுக்காக
- அனைவருக்கும் ஆண்டவரின் நற்செய்திக்காக
- அனைத்து சமயத்தாரும் சமாதானத்துடன் ஒற்றுமையாக வாழ

## உலக நாடுகளுக்காக ஜெப வேண்டுகோள்கள்

- உக்ரைன் - ரஷ்யா போர் சமாதானத்திற்காக
- ஈரான், இஸ்ரவேல், பாலஸ்தீன் நாடுகள் யுத்த பாதிப்புகளிலிருந்து மீண்டுவர
- உலக நாடுகள் சமாதானத்திற்காக,
- பருவநிலை மாற்றத்திற்காக, மற்றும் இயற்கை பேரழிவுகளிலிருந்து பாதுகாக்கப்பட
- உலகம் முழுவதும் நடைபெறும் ஆண்டவரின் திருப்பணிக்காக

### நமது ஜெப மன்றாட்டுகள்

- இந்த மாதத்தில் தேவ வழிநடத்துதல்கள், ஆசீர்வாதங்களுக்காக, பாதுகாப்பு, பராமரிப்பு, சுகம், பெலம் தேவ கிருபைக்காக ஜெபிப்போம்.
- நமது குடும்பங்களின் தேவைகளுக்காக மற்றும் ஆன்மீக வளர்ச்சிக்காக, வளமிகு எதிர் காலத்துக்காக ஜெபிப்போம்.
- வேலை வாய்ப்புக்காய் காத்திருப்போருக்காக, விசா பிரச்சனைகளில் இருப்போருக்காக ஜெபிப்போம்.
- வியாதிகள் மற்றும் பலவீனங்களால் மருத்துவமனைகளிலும், தொடர் சிகிச்சையிலும் இருப்போரின் சரீர சுகத்திற்காக ஜெபிப்போம்.
- திருமணத்திற்காக தெய்வ வழிநடத்துதல் நாடுவோருக்காக, குழந்தை பாக்கியத்திற்காக மற்றும் பிரசவ கால கட்டத்தில் இருப்போர் கிருபைக்காக, குடும்பங்களை விட்டுத் தனியே பணிக்காக வந்தவர்களுக்காக ஜெபிப்போம்.
- அனைத்து கல்வி, சமுதாய, மருத்துவ ஊழியங்களுக்காய் ஜெபிப்போம்.
- பொருளாதார நெருக்கடியினால் வேலையில் ஏற்பட்டுள்ள பிரச்சனைகள் நீங்கவும், பாதிக்கப்பட்ட ஒவ்வொருவருடைய தேவைகள் சந்திக்கப்படவும்
- குடும்பங்களில், வேலையிடங்களில் மன அழுத்தத்தோடு வாழும் மக்கள் நல்வாழ்வு பெறவும் ஜெபிப்போம்.
- கல்வி கற்றுவரும் எல்லா மாணவர்களுக்காகவும், உயர்கல்விக்காக தாயகம் மற்றும் வெளிநாடுகளுக்குச் செல்லும் பிள்ளைகள் ஏற்ற கல்வி பெற்று வாழ்வு உயர்த்தப்படவும் ஜெபிப்போம்.
- ஒவ்வொரு வாரமும் நடைபெறுகின்ற camp ஊழியங்களுக்காக
- CDA அங்கீகாரத்திற்காக, Dubai தேசத்தில் CSI Tamil Parish ஆலயம் எழுப்ப ஜெபிப்போம்.
- தொழில் மற்றும் வேலைவாய்ப்புக்காக பிற நாடுகளுக்கு பயணம் செய்யும் நமது திருச்சபை மக்களுக்காக ஜெபிப்போம்.
- புதிதாக திருமணமானவர்கள் மற்றும் கணவன் மனைவி சரியான புரிந்துகொள்ளுதலுக்காக, குழந்தை பாக்கியத்திற்காக காத்திருக்கும் குடும்பங்களுக்காக ஜெபிப்போம்.
- அருமையான உறவுகளை இழந்து தவிக்கும் குடும்பங்களின் ஆறுதலுக்காக சமாதானத்திற்காக ஜெபிப்போம்.

## வேதவினா போட்டி - டிசம்பர் 2025

### பெரியோர்களுக்கான வேதவினா போட்டி

(1 தீமோத்தேயு & 2 தீமோத்தேயு)

கீழ்க்கண்ட வினாக்களுக்கு 1 தீமோத்தேயு & 2 தீமோத்தேயு அதிகாரங்களிலிருந்து விடைகளை எழுதி 20-ம் தேதிக்குள் போதகருக்கு அனுப்பினால், அனைத்து வினாக்களுக்கும் சரியான விடை எழுதுபவர்களின் பெயர் தூதன் புத்தகத்தில் வெளியிடப்படும்.

1. “பிரதான பாவி நான்” - நான் யார்?
2. தர்க்கங்களுக்கு ஏதுவாயிருப்பது எது?
3. நன்மையும் பிரியமமாயிருப்பது எது?
4. யார் நல்ல நிலையை அடைவார்கள்?
5. அற்ப பிரயோஜனமுள்ளது எது?
6. யார் உயிரோடே செத்தவள்?
7. தங்களை உருவக் குத்திக் கொண்டிருப்பவர்கள் யார்?
8. ஒன்றுக்கும் பிரயோஜனமில்லாதது எது?
9. சீர்கேடானது எது?
10. ஊழியத்தில் பிரயோஜனமுள்ளவன் யார்?

### NEW ARRIVALS

"பிள்ளைகள் கர்த்தரால் வரும் சுதந்திரம்"

**Baby Boy Gideon Obed**

S/o. Mr. Allen Bruce & Mrs. Divya Prabha

22-11-2025

**Baby Girl Maya Evelyn George**

D/o. Mr. Dani & Mrs. Judisha

25-11-2025

## நவம்பர் 2025 வேதவினா போட்டி விடைகள்

1. தெசலோனிக்கேயர் (1 தெச. 1: 6)
2. தீமோத்தேயு (1 தெச. 2: 1)
3. உபத்திரவம் (1 தெச. 3: 4)
4. பரிசுத்தமாகவேண்டுமென்பது  
எல்லாவற்றிலேயும் ஸ்தோத்திரஞ் செய்தல் (1 தெச. 4: 3)
5. அழிவு (1 தெச. 5:3)
6. தீர்க்கதரிசனம் (1 தெச. 5: 20)
7. விசுவாசம் (2 தெச. 3: 2)
8. விசுவாச துரோகம் (2 தெச. 2: 3)
9. வேலை செய்யாதவன் (2 தெச. 3: 10)
10. வசனத்திற்கு கீழ்படியாதவன் (1 தெச. 3: 15)



## திருமறைப் பாட ஒழுங்குகள் - டிசம்பர் 2025

நாள்	தியானப் பொருள்	பழைய ஏற்பாடு	நிருப வாக்கியம்	நற்செய்தி பகுதி	சங்கீதம்
07-12-2025	நவீன உலகை எதிர்கொள்ளும் கடவுளுடைய வார்த்தை	2 இராஜா. 22:8-13	எபிரேயர் 4:12-16	லூக்கா 1:67-75	119:33-40
14-12-2025	பயத்தின் பிடியிலிருந்து விடுதலை	யோசுவா 1:1-9	1 யோவான் 4:11-21	மத்தேயு 1:18-25	27
21-12-2025	ஆண்டவரின் வருகைக்காக காத்திருக்கும் வாழ்க்கை	ஏசாயா 2:1-5	வெளிப். 22:10-21	யோவான் 1:1-14	75
25-12-2025	கிறிஸ்துமஸ் பண்டிகை	ஏசாயா 9:1-7	தீத்து 3:4-7	மத்தேயு 2:1-1	96
28-12-2025	குடும்பம் ஒரு அமைதியின் பூங்கா	ஆதியாகமம் 50:15-21	கொலோ. 3:12-17	லூக்கா 15:11-24	103

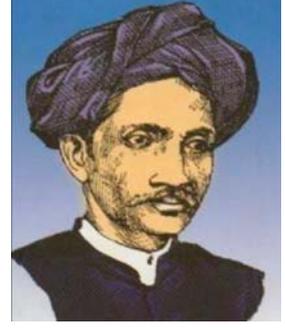
- 1.திருமதி. ஐரிஸ் பொன்கிறிஸ்டோபர்
- 2.திருமதி. அனித்தா ஆல்வின்
- 3.திருமதி. வாலண்டினா செல்லப்பா
- 4.திருமதி. பொன் டாப்னி
- 5.திருமதி. சத்திய வினோதா கிறிஸ்டோபர்
- 6.திருமதி. நிர்மலா பேட்ரிக்
- 7.திருமதி. இனிதா ஜோனா
- 8.திருமதி. செல்லா ஆலன்
- 9.திருமதி. ஜெயகிருபா சாலொமோன்
- 10.திருமதி. ஷீபா சிகாமணி
- 11.திருமதி. ஜெரின் ஜெ.ப்ரி
- 12.திருமதி. பெமி டார்வின்
- 13.திருமதி. ஜெனிபா அருண்ராஜா
- 14.திருமதி. ஜெனிபர் ஜாஸ்மின்
- 15.திருமதி. ஷெலினா அஷோக்
- 16.திருமதி. பிரியா ஜீவகுமார்
- 17.திருமதி. பிரியா சாம்
- 18.திருமதி. ரோஸ்லின் இம்மானுவேல்
- 19.திருமதி. சில்வியா டேவிட்
- 20.திருமதி. ஷீபா ஞான வின்ஷா ஸ்பர்ஜன்
- 21.திருமதி. பெனிலின் ஜெபின்
- 22.திருமதி. ரோஸ்லின் ஜெயகுமார்
- 23.திருமதி. விஜிதா ஷாஜன்
- 24.செல்வி. ஜெயசுதா ஜான்சன்
- 25.திருமதி. ஷீஜா ஜெயசிங்
- 26.திருமதி. லதா ராஜன்
- 27.திருமதி. மெர்லின் விஜில்
- 28.திருமதி. செல்வரதி ஆபிரகாம்
- 29.திருமதி. ஷாமினா பென்னி
- 30.திருமதி. மரோலின் நிக்சன்
- 31.திருமதி. சோபியா ராணி ஜெயசேகர்
- 32.திருமதி. புனிதா தாஸ்

# தொரிந்து கொள்வோம்

பாடல் பிறந்த வரலாறு

Rev. மோசஸ் வல்சலம் சாஸ்திரியார்

Rev. மோசஸ் வல்சலம் சாஸ்திரியார் அவர்கள் 1847-ம் ஆண்டு திருவனந்தபுரத்திற்கு அருகில் உள்ள திருபுரத்தில் ஒரு கிறிஸ்தவ குடும்பத்தில் பிறந்தார். அவரது தந்தை அந்தோணி எனப்படும் அருளானந்தம். தெற்கு திருவாங்கூரில் லண்டன் மிஷனரி சங்கத்தில் பணியாற்றிய ஐரோப்பிய மிஷனரியான Rev. ஜான் காக்ஸால் முழுநேர சுவிசேஷகரானார். மோசஸ் தனது சொந்த கிராமத்தில் 15 வயது வரை கல்வி கற்றார்.



இதன்பிறகு நாகர்கோவிலில் செயல்பட்டு வந்த கிறிஸ்தவ இறையியல் கல்லூரியில் பயிற்சி பெற்றார். சிறிது காலம் அவர் மிஷனரி ஊழியத்தில் தன்னை லண்டன் மிஷனரி சொசைட்டியுடன் இணைத்து ஊழியம் செய்தார்.

மோசஸ் வல்சலம் அவர்கள் மலையாளம், தமிழ், சமஸ்கிருதம், ஆங்கிலம், கிரேக்கம் மற்றும் எபிரேய மொழிகளைக் கற்றுத் தேர்ந்தார். தனது இறையியல் படிப்பை முடித்ததும் கேரளாவில் கோட்டயம் பகுதியில் CMS சார்பில் நடத்தப்படும் மிஷனரியில் ஆசிரியராக நியமிக்கப்பட்டார். 1868-ம் ஆண்டு ராகேல் என்பவரை திருமணம் செய்தார். இவர்களுக்கு 6 மகள்களும், 4 மகன்களும் பிறந்தனர்.

1891-ம் ஆண்டு ஒருநாள் அவருடைய இளைய மகன் பாம்பு கடித்ததால் இறந்து போனார். அதனால் மிகவும் சோர்ந்துபோன நேரத்தில் “உந்தன் சித்தம் போல என்னை ஒவ்வொரு நாளும் நடத்தும்” என்ற பாடலை மலையாள மொழியில் பாடினார். இது அவர் இயற்றிய பிரபல பாடலாக இன்றும் பாடப்பட்டு வருகிறது.

Rev. மோசஸ் வல்சலம் அவர்கள் பல இசைக்கருவிகளை திறமையுடன் கையாள்பவர். பாரம்பரிய கர்நாடக இசையில் அவரது அறிவு அனைவரையும் கவர்ந்தது. மேற்கத்திய இசை மற்றும் இந்துஸ்தான் இசையிலும் அவருக்கு அறிவு இருந்தது. அவரது பாடல்கள் தென்னிந்திய திருச்சபை மற்றும் கேரளாவில் உள்ள மலங்கர மார்தோமா திருச்சபைகளில் பாடப்பட்டு வருகிறது.

Rev. மோசஸ் அவர்கள் ஒரு சிறந்த ஓவியர். அவர் எழுதிய மலையாள புத்தகங்கள் இன்றும் பிரபலமானவைகள். அவரது திறமைகளால் மலங்கர ஆர்த்தடாக்ஸ் திருச்சபையின் தலைமை அவருக்கு “சாஸ்திரி” என்ற பட்டத்தை வழங்கினார். திருவிதாங்கூர் மகாராஜா “ஸ்ரீ மூலம் திருநாள்” அவர் பாடுவதை கேட்க விரும்பி அவரை அழைத்து ஒருமணி நேரத்திற்கு மேலாக ஆர்வத்துடன் அவரது இசையைக் கேட்டார். பின்னர் அவரை “அரச சபையின் பாடகர்” என்று அறியப்பட்டார்.

Rev. மோசஸ் வல்சலம் அவர்களின் பாடல்கள் மற்றும் அவர் ஆங்கிலத்திலிருந்து மொழி பெயர்த்த பாடல்கள் இன்றும் மலையாளம், தமிழ் தென்னிந்திய திருச்சபைகளிலும் மார்த்தோமா திருச்சபைகளிலும் பாடப்பட்டு வருகிறது.

Rev. மோசஸ் வல்சலம் சாஸ்திரியார் அவர்கள் 1916-ம் ஆண்டு பிப்ரவரி 20-ம் நாள் இறந்தார்.

ஏது நலமென்றறிய இல்லை ஞானம் என்னில் நாதா  
நீதியா நாமம் நிமித்தம் நீதி வழியில் திருப்பி  
உந்தன் சித்தம் போல என்னை  
ஒவ்வொரு நாளும் நடத்தும்

R. ஜெபர்சன்

CSI TAMIL PARISH, DUBAI  
PRESENTS

**Majesty**  
Christmas Carol Night

STEP INTO A NIGHT OF SPLENDOR  
AND SONGS AS WE CELEBRATE THE  
MAJESTY OF OUR SAVIOUR THROUGH  
CAROLS, WORSHIP, AND MUSIC.

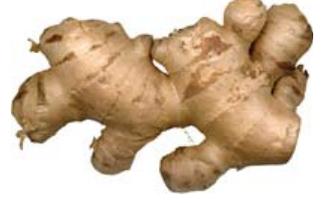
DATE :- 1<sup>st</sup> December 2025  
TIME :- 7:00 pm onwards  
VENUE :- EO-St-paul Hall  
Holy Trinity Church  
Dubai

Featuring performances by  
Junior choir and  
church choir

## Benefits of Ginger

### 1. Elixir for cold

Ginger has been traditionally used for centuries to treat colds and coughs. Ginger has natural anti-inflammatory, antioxidant, and antiviral properties that work on reducing inflammation and boosting the immune system. The active compounds such as gingerols and shogaols found in ginger are rich in antiviral and antibacterial properties. This helps to alleviate cold and cough symptoms like nose blockage, sore throat, etc. Furthermore, ginger is also a natural expectorant, which means that it thins down your mucous and helps you expel it from the lungs.



### 2. Digestive benefits of ginger

Indigestion is something that can easily put stressful creases on our foreheads. Here are a few digestive benefits that ginger offers:

- Reduces bloating
- Improves gut mobility
- Stimulates digestive system
- Protects against ulcers
- Ginger reduces acid reflux

### 3. Strengthens your immunity

- Fights off infections through its antiviral and antibacterial compounds
- Reduces chronic inflammation.
- Increases the white-blood cell count by stimulating the immune system.
- Improves blood circulation, which thus efficiently carries oxygen and other vital nutrients to the cells.

By working on different aspects, ginger strengthens our bodies' immunity response.

#### 4. Improves heart health by lowering cholesterol and BP

- Ginger has been shown to help lower blood pressure by relaxing blood vessels.
- Ginger has been found to be helpful in lowering this bad cholesterol(LDL)
- Ginger is considered a natural blood thinner and is shown to prevent blood clots by inhibiting the formation of platelets.

#### 5. Helps in weight loss

Ginger has been found to boost metabolism and thus promote weight loss through its thermogenic properties. This functional food can have a positive effect on obesity and help you reduce your overall body weight and BMI. hitting the gym or going out for a walk to speed up your weight loss journey.

#### 6.Improves gum health

We all know how hard it is to withstand a bad-smelling mouth.

- Among the many gum issues, there are two that concern most of us - gingivitis and periodontitis.

Ginger can help you deal with both these problems. Not only this, rinsing your mouth with mouthwashes containing ginger can help you deal with bacteria that cause bad breath as well.

So, incorporate ginger in your diet and let you live and laugh with your loved ones for many more years.

By Mrs. Jerifa Vivek

## WINTER SURVIVAL GUIDE FOR KIDS

As temperatures drop, cases of colds, flu, and other respiratory illnesses rise among children. Kids spend more time indoors, share toys, and have developing immune systems, all of which make them more vulnerable to seasonal infections. Understanding how to protect your child during this time can help prevent illness and keep the whole family healthier.

The common cold often presents with mild symptoms such as a runny nose, sore throat, and cough. The flu, on the other hand, can cause symptoms like fever, fatigue, and muscle aches. Other respiratory illnesses, including RSV (Respiratory Syncytial Virus), also tend to spread widely during this time of year.

Here's a brief guide to help keep your little ones healthy during the colder months:

### 1. Vaccination

- Flu shot: Ensure your child receives the annual influenza vaccine if they're over 6 months old. It significantly reduces the risk of severe flu.
- Other vaccines: Stay up to date with routine immunizations, including pneumococcal vaccines as recommended by your pediatrician.

### 2. Boost Immunity Naturally

- Feed the Tiny Warriors (Nutrition)

"Inside your tummy live millions of tiny immune warriors. They love fruits, veggies, and water. But if you feed them only cookies and chips, they get sleepy and let the germs win!"

- Vitamin C = superhero juice (oranges, guava, strawberries)
- Zinc = armor polish (nuts, beans)
- Water = hydration station (even if it's not hot outside!)

### 3. Sleep Like a Sloth (Rest)

"Your immune system recharges like a phone. No sleep = low battery = 'Oops, I caught the flu.' So tuck in early and dream of germ-fighting unicorns."

- Adequate sleep: Ensure children get enough rest-10-13 hours for preschoolers and 9-11 hours for school-aged kids.

### 4. Practice Good Hygiene

- Handwashing: Teach children to wash hands with soap and water, especially after coughing, sneezing, or playing.

"Germs are like glitter-once they're on your hands, they go EVERYWHERE. So wash those hands like you just touched a slimy alien!"

- Cough etiquette: Encourage coughing or sneezing into a tissue or elbow to prevent spreading germs. (not hands-hands are germ taxis!)

- Avoid face touching: Help kids avoid touching their eyes, nose, and mouth with unwashed hands.- "No finger-in-nose treasure hunts, please.."

### 5. Dress Appropriately

"Cold air doesn't cause colds, but it makes your body easier to attack. So wrap up like a burrito with hats, gloves, and socks. If your toes are cold, your nose might be next!"

So, Layer up: Dress children in layers to keep them warm and dry.

- Dry clothes: Change out of wet clothes immediately to prevent chills and lower resistance to infections.

### 6. Limit Exposure to Sick Contacts

- Avoid crowded indoor spaces: Especially during peak flu season.

- Keep sick children home: If your child is unwell, let them rest and recover to prevent spreading illness to others.

### 7. Maintain a Healthy Environment

- Humidify indoor air: Use a humidifier to combat dry air that can irritate nasal passages and make it easier for viruses to spread.

- Clean surfaces: Regularly disinfect toys, doorknobs, and other high-touch areas.

## 8. Move It, Move It! (Exercise)

"Even in winter, your body needs to dance, jump, and wiggle. Exercise makes your immune system do push-ups!"

- Indoor play: Keep kids active with indoor games or exercises to support overall health and immunity.

Outdoor play: Take appropriate precautions while engaging in outdoor activities as discussed.

### Managing Symptoms at Home

If your child catches a cold or mild flu, rest and hydration are key. Offer warm fluids like soup or warm water, and use a cool-mist humidifier to ease congestion. Over-the-counter medications may relieve discomfort, but always check with your pediatrician before giving any medication to your child. Keep them home from school until fever-free for at least 24 hours to prevent spreading illness.

### When to Call the Pediatrician

Most cold and flu cases resolve with time and home care, but some symptoms require medical attention. Contact your pediatrician if your child has a persistent fever above 102°F, difficulty breathing, chest pain, or signs of dehydration. For infants under three months, any fever should be evaluated promptly.

Staying proactive during cold and flu season helps protect your child's health and the well-being of those around them. By combining good hygiene, proper rest, and timely medical care, families can enjoy a healthier, more comfortable winter.

By Dr. Sweetlin

## கிறிஸ்து பிறப்பின் நற்செய்தி

1. இயேசுவின் பிறப்பை பற்றி தீர்க்கதரிசனம் செய்த தீர்க்கதரிசி யார்?  
ஏசாயா 7:14
2. என்ன தீர்க்க தரிசனம்?  
ஏசாயா 7:14
3. மரியாளுக்கு கர்ப்பம் பற்றி அறிவித்த தூதன் யார்?  
லூக்கா 1:26-31
4. இயேசு எங்கு பிறந்தார்?  
லூக்கா 2:4-7
5. மரியாளும் யோசேப்பும் பெத்லகேமுக்கு போக காரணம்?  
லூக்கா 2:1-5
6. இயேசுவின் பிறப்பை பற்றி முதலில் யாருக்கு அறிவிக்கப்பட்டது?  
லூக்கா 2:8-16
7. மேய்ப்பர்களுக்கு கர்த்தரின் தூதன் சொன்ன செய்தி?  
லூக்கா 2:10,11
8. குழந்தை இயேசுவிற்கு பரிசுகள் கொண்டு வந்தவர்கள் யார்?  
மத்தேயு 2:1-11

### பதில் குறிப்பு:

- ★ கபிரியேல்
- ★ மேய்ப்பர்கள்
- ★ பெத்லகேம்
- ★ கிழக்கிலிருந்த ஞானிகள்
- ★ கணக்கெடுப்பு
- ★ ஏசாயா
- ★ இதோ, ஒரு கன்னிகை கர்ப்பவதியாகி ஒரு குமாரனைப் பெறுவாள், அவருக்கு இம்மானுவேல் என்று பெயரிடுவாள்
- ★ இதோ, எல்லா ஜனத்துக்கும் மிகுந்த சந்தோஷத்தை உண்டாக்கும் நற்செய்தியை உங்களுக்கு அறிவிக்கிறேன். இன்று கர்த்தராகிய கிறிஸ்து என்னும் இரட்சகர் உங்களுக்குத் தாவீதின் ஊரிலே பிறந்திருக்கிறார்

நவம்பர் 2025 - சரியான பதில்களை எழுதியவர்கள்

1. Diwan Pohle
2. Anto Jaidon
3. Antrina Jessica
4. Trinita
5. Kevin Thomas
6. Jeslin Shifani
7. Jervin Jeba Robert Jefferson
8. Jeshna Gifty Jefferson
9. Ferwin Martin
10. Ashmi Shalom
11. Godwin Darwin



CSI TAMIL PARISH - DUBAI  
(FUJ & RAK)



# UNWRAPPING THE GIFTS OF CHRISTMAS

CHRISTMAS TREE PROGRAM 2025

Join us once again as we celebrate *the joy of Christmas* through the wonderful talents of our children — a heartwarming evening of songs, dance, and festive cheer!

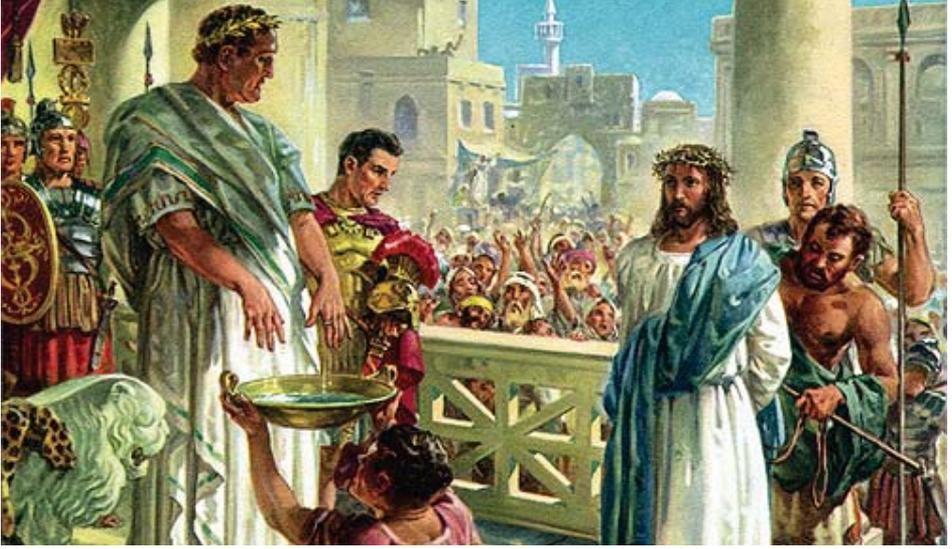
05:00 PM | *Habitat School*  
07 DEC | AL TALLAH, AJMAN

WWW.CSITAMILPARISHDUBAI.COM

தூதன்

35

டிசம்பர் 2025



**QUICK STUDY ABOUT THE RULERS WHO RULED DURING AT DIFFERENT STAGES OF JESUS LIFE. THIS WILL HELP TIE BIBLICAL HISTORY TO WORLD HISTORY.**

### 1) KING HEROD

King Herod the Great ruled between 37 BC – 4 BC. **Herod the Great** was the Roman-appointed “**King of the Jews**” when **Jesus was born**.

He ruled over **Judea, Samaria, and Galilee** under Roman authority. “Now when Jesus was born in Bethlehem of Judea in the days of Herod the king...” — **Matt 2:1**

These are the key events connected to Jesus **visit of the wise men (Magi)** from the East (Matt 2:1–12). **The massacre of the infants** in Bethlehem (Matt 2:16–18). **Joseph and Mary's flight to Egypt** to protect baby Jesus (Matt 2:13–15). Herod died around **4 BC**, shortly after Jesus' birth — that's why Joseph returned from Egypt after hearing of Herod's death (Matt 2:19–23).

### 2) Then came **Caesar Augustus (27 BC – AD 14)**

**Emperor when Jesus was born**. Mentioned directly in **Luke 2:1**: “In those days Caesar Augustus issued a decree that a census should be taken of

the entire Roman world.” **Connection to Jesus:** Ordered the census that brought Joseph and Mary to Bethlehem (fulfilling Micah 5:2). Thus, Jesus was born during Augustus' reign.

### **Historical background :**

- Real name: Gaius Octavius (later Gaius Julius Caesar Octavianus Augustus).
- First Roman Emperor after Julius Caesar.
- His rule brought the Pax Romana - a long period of peace across the empire, which made it possible for the Gospel to spread quickly later.

### **3) Tiberius Caesar in the Bible( AD 14 – 37)**

He is directly mentioned by name **only once**, but his rule forms the backdrop of several key Gospel events. His full name is Tiberius Julius Caesar Augustus. Governor under him was Pontius Pilate. Preceded by Caesar Augustus.

**Luke 3:1** “Now in the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being governor of Judaea, and Herod being tetrarch of Galilee...” This verse **sets the historical stage** for the start of **John the Baptist's ministry** — and soon after, Jesus' public ministry. That “15th year” would be around **AD 28–29**, giving us a clear historical anchor for Jesus' adult life and ministry.

### **Relationship to Biblical Events and Connection to Tiberius.**

John the Baptist begins preaching	Luke 3:1 – “15th year of Tiberius”
Jesus begins His public ministry	Around AD 27–29, during Tiberius's reign
Jesus' crucifixion	AD 30–33, still under Tiberius
Pilate's governance in Judea	Pilate (AD 26–36) served under Tiberius
Roman taxation and political tension	Jesus referred to “Caesar” (Mark 12:17), which meant Tiberius during that time

- The “Caesar” on the coin (Mark 12:17) was almost certainly Tiberius — making him the “Caesar” Jesus referenced.

- Luke's accuracy in mentioning Tiberius, Pilate, and Herod together has been historically verified by Roman records — showing the Gospel's precision.
- Tiberius's era was one of political tension and heavy taxation — the very environment where Jesus' teachings about God's kingdom challenged worldly power.
- Even though he never appears in person, Tiberius's rule set the global stage for the crucifixion and resurrection — the central events of Christianity.

#### 4) Philip the Tetrarch

- Philip was one of the sons of Herod the Great, born to Cleopatra of Jerusalem (one of Herod's wives).
- He is sometimes called Herod Philip II (not to be confused with his half-brother Herod Philip I, who married Herodias).
- After Herod the Great died (around 4 BC), his kingdom was divided among three sons:
  1. Archelaus – ruled Judea, Samaria, and Idumea
  2. Herod Antipas – ruled Galilee and Perea
  3. Philip the Tetrarch – ruled Iturea and Trachonitis (northeastern regions of Israel/Syria today)
- Iturea and Trachonitis were areas north and northeast of Galilee, near Mount Hermon and the upper Jordan.
- This was mostly a Gentile (non-Jewish) region — sparsely populated but strategically important.
- The capital city he built was Caesarea Philippi, named in honor of Caesar Augustus and himself (Philip).
- ◆ “When Jesus came into the region of Caesarea Philippi...” — Matt 16:13  
This is where Peter confessed, “You are the Christ, the Son of the living God.”

So yes — Jesus personally visited Philip's territory!

#### Philip the Tetrarch is mentioned in :

Lk 3:1 – “In the 15th year of the reign of Tiberius Caesar... Herod being

tetrarch of Galilee, and his brother Philip tetrarch of Iturea and of the region of Trachonitis...”

This verse shows he ruled during the time of John the Baptist and Jesus' early ministry — during Tiberius Caesar's reign (AD 14–37).

- Ancient historians like Josephus describe Philip as a just, peaceful, and wise ruler — unlike some of his brothers.

His peaceful rule allowed Jesus' ministry to move freely in the north without much Roman interference.

- He was not ambitious or cruel; he ruled gently and kept good relations with his subjects.
- He married Salome, the daughter of Herodias (the same Salome who danced before Herod Antipas — Mark 6:22).

Philip ruled from 4 BC until AD 34, dying just a few years after Jesus' crucifixion.

### GRADE 3 TO GRADE 5

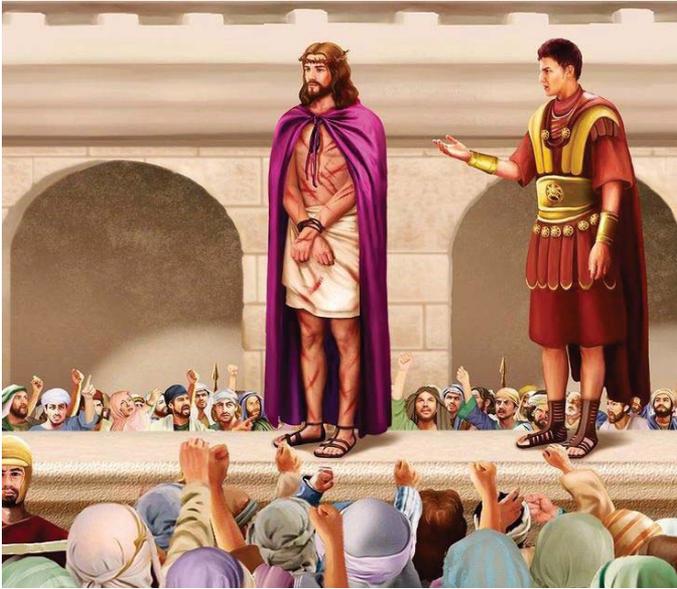
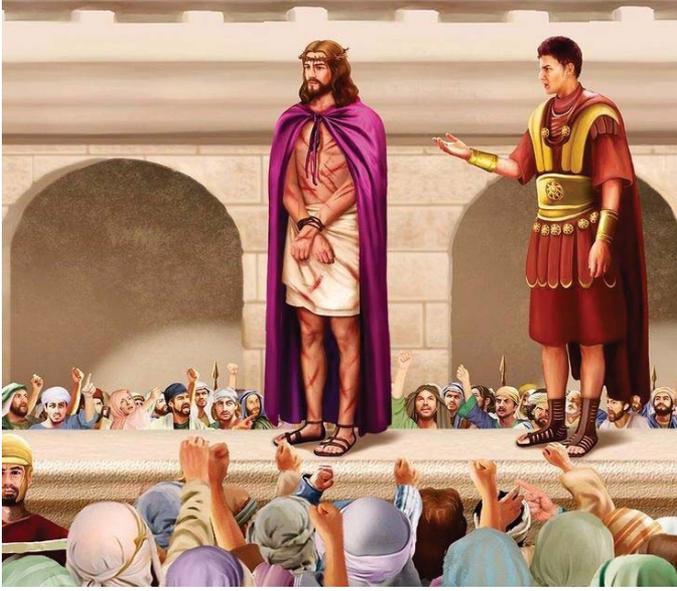
- 1) Who was Tiberius Caesar? 2) Was Tiberius Caesar a good or bad king?
- 3) What special event happened when Herod was king?
- 4) What bad thing did King Herod do? 5) Who was Tiberius Caesar?
- 6) Where in the Bible is Tiberius Caesar mentioned by name?
- 7) Who was Philip the Tetrarch? 8) Did Jesus ever visit Philip's land?
- 9) What does “Tetrarch” mean? 10) How did God protect baby Jesus from Herod's plan?

### GRADE 6 TO 8 & GRADE 9 AND ABOVE

- 1) Why is Tiberius Caesar important in the Bible?
- 2) Where is Tiberius Caesar mentioned in the Bible?
- 3) What title did the Romans give to Herod, and what did it mean?
- 4) What was the “Massacre of the Innocents”?
- 5) What major biblical events occurred during Tiberius's reign?
- 6) Did Tiberius personally appear in the Bible's events?
- 7) Why is the “Caesar” on the coin (Mark 12:17) significant?
- 8) Whom did Philip marry? 9) What kind of people lived in Philip's territory?
- 10) Who was Tiberius Caesar, and what were his years of rule?

**FROM GRADE 3 TO GRADE 12 SPOT 10 DIFFERENCES**

Compare the picture on the top with the picture on bottom. Circle the 10 things that are different.



**SEND YOUR ANSWERS TO [office@csitamilparishdubai.com](mailto:office@csitamilparishdubai.com)  
BEFORE 15<sup>TH</sup> OF EVERY MONTH**

**Answers for the month of November 2025 concentrates on a detailed comprehension about King Cyrus.**

**GRADE 3 TO GRADE 5**

- 1) He was the king of Persia and the founder of the Persian Empire.
- 2) The Persian Achaemenid Empire. 3) About 559 B.C. to 530 B.C.
- 4) He was known for his military skill, wise leadership, and treating people with respect. 5) Isaiah. 6) Babylon. 7) The Temple in Jerusalem.
- 8) Because God chose him to help His people and accomplish His plan.
- 9) No, he was not an Israelite or follower of God, but God used him to fulfill His purpose for the Jewish people.
- 10) God used Cyrus to free the Jews from exile and allow them to return to Jerusalem to rebuild the Temple.

**GRADE 6 TO 8 AND GRADE 9 AND ABOVE**

- 1) Cyrus the Great was the king of Persia and founded the Achaemenid Empire.
- 2) He conquered Babylon in 539 B.C., ending the Jewish exile.
- 3) He allowed the Jews to return to Jerusalem and rebuild the Temple.
- 4) Isaiah predicted Cyrus by name, about 150 years before his reign.
- 5) He is called "God's anointed" because God used him to accomplish His purposes for Israel.
- 6) His policies of religious tolerance allowed conquered peoples to practice their own religions, reducing rebellion and creating stability in a vast, diverse empire.
- 7) God's choice of Cyrus shows that His plans are not limited to a single nation or religion. He can use anyone to fulfill His purposes.
- 8) The story demonstrates that God is sovereign over nations and kings, directing events to accomplish His will.
- 9) The decree allowed the Jewish people to return to their homeland, rebuild the Temple, and preserve their religion and culture for future generations.
- 10) It inspires trust in God's timing and sovereignty, reminding us that God can use unexpected people and events for good.

## Last (November) month's Childrens Corner prize winner

**Correct answer Participants: GRADE 3 TO GRADE 5** 1) Antrina Jessica 2) Ashmi Shalom 3) Brian Lemuel 4) Chrislin .S 5) Elsha Ashok 6) Jaden Rodney 7) Jeholin Victo 8) Jenitta Cailyn 9) Jeroshan Fabio 10) Jerwin 11) Jezreel Victrisia 12) Jonathan Solomon 13) Rafael Vijay 14) Valtina Vinothraja 15) Adora Binny 16) Jeflin Falito 17) Steve Hayden 18) Jeffic Rishona 19) Jeremiah John **GRADE 6 TO GRADE 8** 1) Adelin .S 2) Brianna Dorcas 3) Diwan Pohle 4) Eldrick Ashok 5) Godwin Darwin 6) Jeslin Shifani 7) Jiffith 8) Jonathan Calvin 9) Katelyn Jolina 10) Magdelene Nixon 11) Mark 12) Jerola Sashya 13) Jervin Jeba Robert 14) Ferwin Martin 15) Anto Jaidon 16) Jasper Jeyakumar 17) Jotham Samuel 18) Jeff Rishlin Shajin 19) Kevin Thomas 20) Jessica Magdalene 21) Eric Dhas **GRADE 9 AND ABOVE** 1) Dharshan 2) Jaymen 3) Jaymie 4) Jerson 5) Joanna Solomon 6) Tiana 7) Trinita 8) Jeshna Gifty 9) Sarah Arul 10) Hannah Arul 11) Lenofa Joy 12) Jovita Aangelina

**Left out name September : GRADE 3 TO GRADE 5** 1) Jeholin Victo

**Left out name October : GRADE 3 TO GRADE 5** 1) Jaden Rodney  
**GRADE 6 TO GRADE 8** 1) Mark 2) Eric **GRADE 9 AND ABOVE** 1) Trinita

## நீத்தியத்தில் நுழைந்தவர்கள்...

“கிறிஸ்து எனக்கு ஜீவன், சாவு எனக்கு ஆதாயம்”

நமது சபை அங்கத்தினர்

Mr. Manuel Selva Subin அவர்களின் தாயார்

Mrs. Jessi Selvanayagam அவர்கள் 02.11.2025 அன்றும்

நமது சபை அங்கத்தினர்

Mr. Jerald Isaac அவர்களின் தாயார்

Mrs. Creda Isaac அவர்கள் 04.11.2025 அன்றும்

நமது சபை அங்கத்தினர்

Mrs. Esther Ravi Samuel அவர்களின் தாயார்

Mrs. Sakunthala Edwin அவர்கள் 17.11.2025 அன்றும்

நமது சபை அங்கத்தினர்

Mrs. Vanitha Jebasingh அவர்களின் தாயார்

Mrs. Mary Pushpabai Gnanadas அவர்கள் 20.11.2025 அன்றும்

நமது சபை அங்கத்தினர்

Mr. D. Paulraj அவர்களின் தகப்பனார்

Mr. O. Dhasayan அவர்கள் 01.11.2025 அன்றும்

நமது சபை அங்கத்தினர்

Mr. Jens Daniel அவர்களின் தாயார்

Mrs. Indrani Rajamanickam அவர்கள் 22.11.2025 அன்றும்

கர்த்தருக்குள் நித்திரையடைந்தார்கள்.

# BIRTHDAY - DECEMBER 2025

## DUBAI

1 Miss Sharon John Kingsly

1 Mr. Ranjith Raj

1 Miss Bertina Janine Baburaj Thomas

1 Master Danell Johanan Barnabas

1 Mrs. Linda Hepsi Bai Joel Joshua

1 Mrs. Anitha Steppie Subash

2 Mr. Joshua Manoah John

2 Mr. Jerome Manoah John

2 Master Divin Isac Subash Paul

2 Mrs. Felicity Roselin Issac Paul

2 Master Danith Mackenzie

2 Mr. Allwin Marks

3 Mrs. John Femi Kumari Darwin

3 Mr. J.Nishore Dalltan Kalaiselvan

3 Mr. P.David Prasanth

4 Miss Jessica Magdalene Enoch Jebaraj

4 Mrs. Jenifer Mangalakaran

6 Miss Sherlyn Godson David

6 Mrs. Jijin Jasbin Malar Binu Kumar

6 Master Kevin Joshua Jayakumar

6 Miss Gianna Shirel Philip Danisrael

7 Mr. L.Ebenezer Michael Prabu

7 Master Jotham Samuel David Jaisingh

8 Master Kewin Gabriel M.

9 Miss Asaph Gifita Jesuly Chellappa

9 Mr. Peter Gnanasigamony

9 Miss Jedidah Christopher

10 Mrs. Sangeri Kanaga Raj

10 Mr. David Tilak Wilson

10 Master Jonath Shawn Raja

10 Miss Isha Rachel Immanuel Ramesh

10 Master Nivin Austin Allwyn Beniel

10 Mrs. Vincena Sathesh

11 Master Hansel Samuel Theodore

12 Mr. Ponchristopher M.

12 Mr. Mallikarjun G

12 Miss Zia Christina Paul

12 Mr. Benjamin Dany Raja

12 Master Jerin Sweeton Raja Benjamin

13 Mr. Allen Nelson

13 Miss Sharon Sara Rajesh  
13 Mrs. Arul Bala Arvin Raja  
13 Mr. Saravanan Rajamani  
14 Mrs. Mary Mehala Ebenezer Raj  
14 Master Kevin Ethan Balin Suresh  
14 Master Levin Evan Balin Suresh  
14 Mrs. Ambika Jemil Singh  
14 Master David Samuel Jude  
14 Master Judah Jonathan Aron Joshua  
15 Mr. Sidharth Paul Julius  
15 Mrs. Jessielet Lydi Jebakumar  
15 Mr. B.Immanuel Ramesh  
15 Master G.Lee Brett Christiano Gladston  
15 Mrs. Adlin R.V. Sharmili  
15 Mr. Jebin Jacob  
15 Mr. John Daniel Williams  
16 Miss Merlin Stalin Raja  
16 Mr. Alwyn Gnanamuthu  
16 Mrs. Christy Gerald Manuel  
16 Master Dany Livingston Solomon  
16 Mr. J.Jutson

16 Mr. Belson  
16 Mr. Deril Daniel  
17 Mrs. Kanaga Jothi Suresh  
17 Miss Gabriella Lambert  
17 Mr. Joshua Arthur  
18 Mr. Emmanuel Jonathan Samuel  
18 Mr. Kevin Godwin Martin  
18 Mrs. Mowina Vinoth Raja  
18 Miss Aashika Angelin  
19 Mrs. Sarah Gifty Stanley Justinraj  
19 Master Jeholin Victo Jenkins Vethalint  
19 Mr. Edward  
19 Mrs. Remiya Pravin Jen  
19 Miss Joan Anto Jabin  
19 Mrs. Anumol Prasanna Moses  
19 Mrs. Shradha Benjamin  
20 Mr. Scott. J. Flavious Jebamani  
20 Mrs. Archana Dharani Dharan  
20 Mr. Samuel Jebaraj Maniselvan  
21 Mrs Sunita Stephane Lecourt  
21 Mr. Jehoash Jonah

21 Mr. Michavel Devasirvatham  
21 Miss Shalini Christabel  
21 Mrs. Hannah Carolin Jayaprakash  
22 Mrs. Sindhana Anand  
22 Master Paul Samuel Anbalagan  
22 Mr. P.K. Rajesh  
23 Miss Jane Miracline Jebasingh  
23 Mr. Edwin Rajkumar M.A.  
23 Miss Leah Vincent  
24 Mrs. Shimona Jeffia Sam  
24 Mr. Manoah John Sampath Kumar  
24 Master Devin Darius Wesley  
25 Mr.D.Balan Christopher  
25 Mr. P.Subash Paul  
25 Mr. S.Christopher  
25 Miss V.G. Ebisha Faith Gladson Rajasingh  
25 Mr. Daniel Chrish G  
26 Miss Ivana Dashiell Sathesh  
27 Mr. P.Satheesh  
27 Mr. A.Moses

27 Mr. John Dennis  
27 Miss Rheana Krystle Anand Raja  
28 Mrs. Eveline Shomini Ananth  
28 Mr. D.Ravindran  
28 Mr. T.Jeffry Augustus  
28 Mr. Selwyn Christopher AJ  
28 Mrs. Anitha Lejo  
29 Mrs. Priya Ginesh Selson  
29 Master Jefferson Hilton Jose  
29 Master Steve Hayden David Livingston  
29 Mr. J.Sam Albert  
29 Mr. Danie Jacob  
29 Master Jovinson Jeba Danie  
30 Mrs. Kezia Evangelin Benjamin  
30 Mr. S. Theoder Jebaraj  
31 Mr. Jesuwin Deva Thilak  
31 Master Kevin Samuel Christopher  
31 Master Emmanuel Eryk Isravel John  
31 Master Rivyan Krysh Anand Raja  
31 Miss Talish Stalin

## FUJAIRAH

- 1 Master Nathaniel Christiano Finny  
5 Mr. R.Prasanna Raj  
5 Mr. Kannan Durai  
6 Mrs. Sheela Rajam  
8 Mr. Christob Daniel Rajan Jeyakumar  
9 Mrs. Agnes Rini Jenson  
10 Mrs. Kalai Arasi Kavitha Suresh  
11 Miss Abijah Faith Briannah Joseph  
12 Mrs. Gunalin Pannir Selvam  
12 Miss Monitha Deva Raj  
14 Master Joel Abraham  
16 Mr. L.Jacob Felix  
17 Mr. Annidhas  
20 Mr. Ajith Johnson  
25 Mr. Jesuraja Seeni  
26 Mr. S.Godwin Joe Paul  
30 Miss Fahmidha Pheodore Kishore



## RAS AL KHAIMAH

- 2 Miss Susan Aarthi Jacob  
2 Mrs. Evelyn Thayal Durai Rajan  
2 Mrs. Shalini Moorthy  
3 Master Arun Aju Muthu Nayagam  
3 Master Arshin David Jayasingh  
6 Mr. R.Nelson  
7 Mr. K.Robinson  
8 Master Thasvin Rio Prasanth  
12 Master Manikkaraj C.  
18 Mr. Joel Benker J  
18 Miss S.T.Arella Sathya Sheen  
20 Mr. Y.Nallathambi  
20 Mrs. C.S.Anusha Henry Jose  
26 Mrs. Mercy Justin  
26 Mr. S.J.Jayasingh David  
26 Master Chris Lawrence  
26 Mr. Regin Bernard J.  
28 Master Godvin Elil Mariya Raj  
28 Master Jesvin Raj Selvan  
29 Mrs. Abisha Vijay  
30 Master Jaswin Jinu Nelson Jegatheesan

# WEDDING - DECEMBER 2025

## DUBAI

4 Mrs. & Mr. Michavel Devasirvatham

4 Mrs. & Mr. N.D.N.Dhas

4 Mrs. & Mr. Jayakumar Jayaraj

5 Mrs. & Mr. K.John Isravel

6 Mrs. & Mr. S.John Singh

7 Dr. & Mrs. Benson Benjamin

7 Mrs. & Mr. Rajesh Amirtham

8 Mrs. & Mr. Ruban Jebadurai

8 Mrs. & Mr. Ramesh Ponraj

8 Mrs. & Mr. Pravin Jenomanonmani

9 Mrs. & Mr. Jemil Singh

10 Mrs. & Mr. G.Livingstone Solomon

10 Mrs. & Mr. Saravanan Rajamani

11 Mrs. & Mr. S.Jebakumar

11 Mrs. & Mr. M.Jebinraj

12 Mrs. & Mr. C.Bright Chella Kumar

12 Mrs. & Mr. Sudhakar Jayaseelan

17 Mrs. & Mr. S.Jones Samuel Dass

18 Mrs. & Mr. Ellwin Joshua Suresh

19 Mrs. & Mr. Jayaraj Immanuel Pandian

19 Mrs. & Mr. Johnson Jacob Benjamin

20 Mrs. & Mr. Anand David Paulraj

20 Mrs. & Mr. Stephane Lecourt

20 Mrs. & Mr. George Wellington

21 Mrs. & Mr. Kitson Davidson Mony

21 Mrs. & Mr. S.Gratio Patrick

21 Mrs. & Mr. Hilton Jose

21 Mrs. & Mr. P.Paul Livingston

21 Mrs. & Mr. R.Mahiban

21 Mrs. & Mr. Deevan Paul

22 Mrs. & Mr. C.Jackson Senabathy

22 Mrs. & Mr. Moses Philip Gnanamuthu

23 Mrs. & Mr. P.Jeya Chandra Moses

23 Mrs. & Mr. P.Adolphus Binny Stephen

26 Mrs. & Mr. A.Ranjit Samuel

26 Mrs. & Mr. Christin Solomon Walter

27 Mrs. & Mr. A.Ananth Pandyan

27 Mrs. & Mr. David Thomas Alexander

27 Mrs. & Mr. T.Samson Rajan Babu

27 Mrs. & Mr. T.Raja Mohandhas

27 Mrs. & Mr. C.Lino Joel Singh

27 Mrs. & Mr. Gebin J. Oliver

27 Mrs. & Mr. Peter Gnanasigamony

27 Dr. & Dr. Prem James Charles

27 Mrs. & Mr. Ezra Jerold J.  
27 Mrs. & Mr. Mangalakaran Davis  
27 Mrs. & Mr. Nitin Samuel Alfred  
27 Mrs. & Mr. Sam Jeyakumar  
27 Mrs. & Mr. B. David Koil Raj  
28 Mrs. & Mr. D.Ravindran  
28 Mrs. & Mr. E.Babu Jeyaseelan  
28 Mrs. & Mr. Ezekiel Samuel  
28 Mrs. & Mr. P.Davis Jeyakumar  
28 Mrs. & Mr. J.R.Shajin Joseph Raja  
28 Mrs. & Mr. Deelan David  
28 Mrs. & Mr. Willingdon Madhuram  
28 Mrs. & Mr. Edwin Charles M.  
28 Mrs. & Mr. J.Vethanayagam Jeyaraj  
28 Mrs. & Mr. Johnson  
28 Mrs. & Mr. Samuel Premkumar  
28 Mrs. & Mr. Eben Abraham  
28 Mrs. & Mr. Roland Clements J  
28 Mrs. & Mr. T. Jackson  
28 Mrs. & Mr. Jeadason Bobby  
29 Mrs. & Mr. Sudhakar Joseph  
29 Mrs. & Mr. A.Moses  
29 Mrs. & Mr. M.Ponchristopher

29 Mrs. & Mr. Jeswin Thilak Pandian  
29 Mrs. & Mr. Edward Issac Daniel  
29 Mrs. & Mr. Sujin Nadarajan  
29 Mrs. & Mr. Wesley Suman  
29 Mrs. & Mr. Weslin Gnanaraj Stephen  
29 Mrs. & Mr. Ebieraja Alex  
29 Mrs. & Mr. Selwyn Christopher AJ  
29 Mrs. & Mr. Kensing Raja  
29 Mrs. & Mr. Jawahar Paulraj D.  
29 Mrs. & Mr. Jenno M. M.  
29 Mrs. & Mr. Ebi John B  
29 Mrs. & Mr. Ajeesh Paulraj  
29 Mrs. & Mr. Allwin Marks  
30 Mrs. & Mr. Issac Jerold  
30 Mrs. & Mr. T.Jeffry Augustus  
30 Mrs. & Mr. Arul Emrold Peter  
30 Mrs. & Mr. John Lawrence  
30 Mrs. & Mr. V.Jobin  
30 Mrs. & Mr. N.R.Edward  
30 Mrs. & Mr. Merlin Jose Thangamani  
30 Mrs. & Mr. Samuel Goldwin John  
30 Mrs. & Mr. Jebin Job  
31 Mrs. & Mr. P.Sateesh

## FUJAIRAH

10 Mrs. & Mr. Arul Chris Joe

22 Mrs. & Mr. J.Jayasingh

26 Mrs. & Mr. Davidson Kingsly

27 Mrs. & Mr. D.Chella Raja

27 Mrs. & Mr. J.Jai Sam Daniel

27 Mrs. & Mr. Bini Kumar

27 Mrs. & Mr. Asir Sathia Regin D

28 Mrs. & Mr. J.D. Beshwin

28 Mrs. & Mr. Jenith

29 Mrs. & Mr. N.Suresh

29 Mrs. & Mr. P.Santhosh

30 Mrs. & Mr. R.Anburajakumar

## RAS AL KHAIMAH

05 Mrs. & Mr. S.Anish

17 Mrs. & Mr. David Devarajan

18 Mrs. & Mr. Dhanasingh

20 Mrs. & Mr. Regi Santhappa

22 Mrs. & Mr. David Raja Selvan

22 Mrs. & Mr. D.Selvan

23 Mrs. & Mr. Joshua Justin

23 Mrs. & Mr. George Rajasingh

26 Mrs. & Mr. T.Joyson Arul

26 Mrs. & Mr. S.Sathya Sheen

27 Mrs. & Mr. J.Ebi Paul Raj

27 Mrs. & Mr. Gnana Pragash Paul Daniel

28 Mrs. & Mr. R.Mariya Raj

28 Mrs. & Mr. Jayasingh David

28 Mrs. & Mr. Samuel Sarkunaraj

29 Mrs. & Mr. R.Nelson

29 Mrs. & Mr. J.Johnson

29 Mrs. & Mr. Jacob Rajkamal

29 Mrs. & Mr. V.Duthi

29 Mrs. & Mr. Praveen Prabhu

29 Mrs. & Mr. G.Sahayam

30 Mrs. & Mr. D.Selva Nayagam

30 Mrs. & Mr. Chinna Raja

30 Mrs. & Mr. Y.Kingsly Christhu Rajan

## ஆராதனை பாடல்கள் - டிசம்பர் 2025

ஆரம்ப கவி : பாமாலை 47 களிகூரு சீயோனே

07-12-2025

பாமாலை	46	இம்மானுவேலே வாரும்
பாமாலை	41	நேர்த்தியானதனைத்தும்
கீர்த்தனை	87	சத்திய வேதத்தைத் தினம் தியானி,
கீர்த்தனை	8	ஏசுவையே துதிசெய்
கீர்த்தனை	54	வாரும் பெத்லெகேம் வாரும்
பாமாலை	204/4	கர்த்தர் தந்த ஈவுக்காக

14-12-2025

பாமாலை	53	கேள்! ஜென்மித்த ராயர்க்கே
கீர்த்தனை	111	பாவிபாம் எனை மேவிப்பார்
பாமாலை	97	கர்த்தாவை நல்ல பக்தியாலே
கீர்த்தனை	51	மாசில்லாத் தேவ புத்திரன்
கீர்த்தனை	50	பெத்லேகம் ஊரோரம்
கீர்த்தனை	49	பெத்தலையில் பிறந்தவரை
கீர்த்தனை	17	தோத்திரம் செய்வேனே
கீர்த்தனை	48	சமாதானம் ஓதும் ஏசுகிறிஸ்து

21-12-2025

பாமாலை	61	ராஜன் தாவீதாரிலுள்ள
பாமாலை	85	நீர் வாரும், கர்த்தாவே
கீர்த்தனை	45	ஆர் இவர் ஆராரோ
கீர்த்தனை	40	இவரே பெருமான்
கீர்த்தனை	41	கண்டேனென் கண்குளிர
பாமாலை	204/2	கர்த்தரே, தற்காரும்

25-12-2025

பாமாலை	57	பக்தரே, வாரும்
பாமாலை	59	மெய் பக்தரே
கீர்த்தனை	44	ஆதித் திருவார்த்தை திவ்விய
கீர்த்தனை	43	ஆ! அம்பர உம்பரமும்
கீர்த்தனை	42	அதி மங்கல காரணனே
பாமாலை	51	ஓப்பில்லா - திரு இரா

28-12-2025

பாமாலை	5	உம்மைத் துதிக்கிறோம்
கீர்த்தனை	86	தீய மனதை மாற்ற வாரும்
பாமாலை	200	கரையேறி, உமதண்டை
கீர்த்தனை	132	எல்லாம் இயேசுவே
கீர்த்தனை	164	தந்தேன் என்னை இயேசுவே
கீர்த்தனை	119	கிஞ்சிதமும் நெஞ்சே
பாமாலை	9	எல்லாருக்கும் மா உன்னதர்

31-12-2025

பாமாலை	16	போற்றும், போற்றும்
பாமாலை	186	இன்னோர் ஆண்டு முற்றுமாய்
கீர்த்தனை	178	சேனைகளின் கர்த்தரே! நின்
கீர்த்தனை	15	திரிமுதல் கிருபாசனனே
கீர்த்தனை	156	என்ன என் ஆனந்தம்!
பாமாலை	30	வாழ்க வாழ்க கிறிஸ்து ராயரே

## Mini Bible Character Study Book

**NOTHING HAPPENS  
BY ACCIDENT**

PRIYA SINGH

A woman decided to give shelter to a stranger. Who knocked on the door. For a moment he hesitated, but soon she opened with a serene and welcoming him with joy. The night was cold the rain was falling mercilessly. The man, dirty with mud and soaked entered the woman's humble home and told his story. My car got struck in the mud. I am on the way to last minute conference and ended up with lost in the middle of the storm. The woman offered him a hot coffee simple but full of care.

While he is compose himself, he saw scene he could never forget. She was kneeling beside the crib praying all with her strength. Of her soul. Moved, the man approached and asked. Why are you praying with such faith? With tears in her eyes. She replied, my son is very sick. He has a rare cancer. There is only one doctor named Heitor who can save him. But I am poor. I have no way to pay. All I can do is to pray and trust the God that he will send a miracle.



The man's heart skipped to beat. His name was Heitor. He was the specialist in that rare type of cancer. At that moment everything made sense. The storm, the car, struck in the mud, the last-minute conference got cancelled. God had been guiding every step. With a trembling voice tear in his eyes, he said God has heard your prayers. I am Dr. Heitor and I am going to help your son. The woman broke into tears thanking aloud in her heart overflowing with gratitude.

Dr. Heitor also wept. Aware that his life has just gained a new purpose there. In a simple house lost in the middle of the storm. God showed that everything seems lost that is when the greatest miracles happen.

Always remember nothing happens by accident. Every encounter, every unexpected detour, every storm that forces us to change direction carries a greater purpose even if our eyes cannot see it. People come into our lives to teach us to strengthen us or to inspire us to be better. Every gesture, every prayer every tear shed in the silence of the rainy night is seen heard by God and at the right time not before, not after. He sends the answer in the most unexpected and the perfect way.

Everything that belongs to you is kept in God hands waiting only for the right moment to be revealed. Have faith walk in peace. Today looks like confusion. Tomorrow will become the most beautiful story you will ever tell.

**Matthew 25:40** "Truly I tell you, whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me".



# CSI TAMIL PARISH - DUBAI

## JEBEL ALI SING SONG SERVICE - NOVEMBER 25



CSI TAMIL PARISH - DUBAI

WORLD SUNDAY SCHOOL DAY



# CSI TAMIL PARISH - DUBAI

## CAMP MINISTRY CHRISTMAS



# CSI TAMIL PARISH - DUBAI

CAMP MINISTRY CHRISTMAS



# CSI TAMIL PARISH - DUBAI

## DUBAI HARVEST FESTIVAL 2025



# CSI TAMIL PARISH - DUBAI

## DUBAI HARVEST FESTIVAL 2025



# CSI TAMIL PARISH - DUBAI

## DUBAI HARVEST FESTIVAL 2025



## தினசரி வேத வாசிப்புப் பகுதிகள் - டிசம்பர் 2025

உமது வேதத்திலுள்ள அதிசயங்களை நான் பார்க்கும்படிக்கு,  
என் கண்களைத் திறந்தருளும். சங்கீதம் 119:18

1	1நாளா. 29	2பேதுரு 3	மீகா 6	லூக்கா 15
2	2நாளா. 1	1யோவான் 1	மீகா 7	லூக்கா 16
3	2நாளா. 2	1யோவான் 2	நாகூம் 1	லூக்கா 17
4	2நாளா. 3,4	1யோவான் 3	நாகூம் 2	லூக்கா 18
5	2நாளா. 5,6:1-11	1யோவான் 4	நாகூம் 3	லூக்கா 19
6	2நாளா. 6:12-42	1யோவான் 5	ஆபகூக் 1	லூக்கா 20
7	2நாளா. 7	2யோவான் 1	ஆபகூக் 2	லூக்கா 21
8	2நாளா. 8	3யோவான் 1	ஆபகூக் 3	லூக்கா 22
9	2நாளா. 9	யூதா 1	செப்பனியா 1	லூக்கா 23
10	2நாளா. 10	வெளி. 1	செப்பனியா 2	லூக்கா 24
11	2நாளா. 11,12	வெளி. 2	செப்பனியா 3	யோவான் 1
12	2நாளா. 13	வெளி. 3	ஆகாய் 1	யோவான் 2
13	2நாளா. 14,15	வெளி. 4	ஆகாய் 2	யோவான் 3
14	2நாளா. 16	வெளி. 5	சகரியா 1	யோவான் 4
15	2நாளா. 17	வெளி. 6	சகரியா 2	யோவான் 5
16	2நாளா. 18	வெளி. 7	சகரியா 3	யோவான் 6
17	2நாளா. 19,20	வெளி. 8	சகரியா 4	யோவான் 7
18	2நாளா. 21	வெளி. 9	சகரியா 5	யோவான் 8
19	2நாளா. 22,23	வெளி. 10	சகரியா 6	யோவான் 9
20	2நாளா. 24	வெளி. 11	சகரியா 7	யோவான் 10
21	2நாளா. 25	வெளி. 12	சகரியா 8	யோவான் 11
22	2நாளா. 26	வெளி. 13	சகரியா 9	யோவான் 12
23	2நாளா. 27,28	வெளி. 14	சகரியா 10	யோவான் 13
24	2நாளா. 29	வெளி. 15	சகரியா 11	யோவான் 14
25	2நாளா. 30	வெளி. 16	சகரியா 12,13:1	யோவான் 15
26	2நாளா. 31	வெளி. 17	சகரியா 13:2-9	யோவான் 16
27	2நாளா. 32	வெளி. 18	சகரியா 14	யோவான் 17
28	2நாளா. 33	வெளி. 19	மல்கியா 1	யோவான் 18
29	2நாளா. 34	வெளி. 20	மல்கியா 2	யோவான் 19
30	2நாளா. 35	வெளி. 21	மல்கியா 3	யோவான் 20
31	2நாளா. 36	வெளி. 22	மல்கியா 4	யோவான் 21